Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **49 (1931)**

Heft 4

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern
Donnerstag, 8. Januar
1931

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 8 janvier
1931

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIXme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 4

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — **Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — **Abonnements:** *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts.** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 4

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio di una società anonima.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Finnland: Zolltarif. / Guatemala: Zollzuschlag für Postpaketsendungen; Konsular- und Handelsfakturen. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. / Beitritte zum Postscheckverkehr. — Adhésions au service des chèques postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Folgende Inhaberobligationen werden vermisst: Nr. 12255 der Bank in Zofingen per Fr. 1000, datiert 17. Februar 1920, samt Coupons zu 5½ % bis 1931; Nr. 14986 der Bank in Zofingen per 1000 Franken, datiert 2. Februar 1924, samt Coupons zu 5 % bis 1934; Nr. 19659 der Bank in Zofingen per Fr. 1000, datiert 5. Januar samt Jahrescoupons; Nr. 18699 der Bank in Zofingen, datiert 15. Februar 1928, per Fr. 1000, samt Jahrescoupons zu 5 %.

Der allfällige Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, dieselben dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst sie nach Ablauf einer Frist von 3 Jahren seit heute kraftlos erklärt werden. (W 8³)

Zofingen, den 8. Januar 1931. **Bezirksgericht Zofingen.**

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird hiermit der unbekannte Inhaber des vermissten, gänzlich abbezahlten Schuldbriefes über Fr. 1000, zugunsten des Jakob Weber, Schlosser, von Gossau, zuletzt wohnhaft gewesen in Erlosen-Hinwil, verstorben im Jahre 1923, zu Lasten des Johann Weber-Guehn, geb. 1888, von Hinwil, Landwirt, wohnhaft in der Looren-Hinwil (gegenwärtige Gläubiger: die Erben des ursprünglichen; gegenwärtiger Schuldner: der ursprüngliche), datiert vom 16. Juni 1916, mit Pfandvermehrung vom 6. Januar 1922 (Grundprotokoll Hinwil, Bd. 89, Seite 189), aufgefordert, den Titel binnen einem Jahre, von der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatte an gerechnet, dem unterzeichneten Gerichte vorzulegen, ansonst derselbe als kraftlos erklärt und die Löschung am Grundprotokoll bewilligt würde. (W 363²)

Hinwil, 8. September 1930. **Das Bezirksgericht.**

Nous, président du Tribunal du district de Moutier (Berne), sommons le détenteur inconnu de la police sur la vie n° 63150, de la Compagnie d'assurances «La Genevoise», au montant de fr. 5000 établie au nom de M. Edgar Wüst, à Reconvilier, de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal à Moutier, dans le délai de trois mois à partir de la première publication (art. 13 de la loi fédérale sur le contrat d'assurance, combiné avec les art. 849 et suivants C. O.). (W 7³)

Moutier, le 6 janvier 1931. **Le président du Tribunal: Benoit.**

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Café. — 1930. 18. Dezember. Inhaberin der Firma **Frau Marie Zbinden,** in Zürich 1, ist Frau Marie Zbinden geb. Zahnd, von Guggisberg (Bern), in Zürich 1. Betrieb eines Café. Zähringerstrasse 38.

29. Dezember. Unter der Firma **A. B. C. Nouveautés Aktiengesellschaft (A. B. C. Novelties Limited) (A. B. C. Nouveautés Société Anonyme)** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 16. Dezember 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet, welche die Fabrikation, die Veredlung, sowie den An- und Verkauf von Textilprodukten zum Zwecke hat. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, zerfallend in 20 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus mindestens einem Mitglied bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Emil Abraham, Kaufmann, von Wallisellen, in Zürich. Geschäftslokal: Börsenstrasse 10.

31. Dezember. Unter der Firma **Gipsbinden A.-G., (Bandes plâtrées S. A.)** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 12. Dezember 1930. Ihr Zweck ist die Herstellung und der Vertrieb der gesetzlich geschützten «Gloria»-Gipsbinden. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die mit diesem Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. Das Aktienkapital beträgt Fr. 12,000, eingeteilt in 24 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von Adolf Gutherz in Zürich 1, gemäss Vertrag vom 12. Dezember 1930 sein von der Firma Dr. Gutzeit & Braun, in Königsberg und Nordbausen, durch Vertrag vom 12./20. November 1930 erworbenes Alleinberstellungsrecht der «Gloria»-Gipsbinden für die ganze Schweiz zum Preise von Fr. 7500 gegen Uebergabe von 15 Stück voll liberierter Gesellschaftsaktien. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit: Adolf Gutherz, Kaufmann, von Winterthur, in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Martha Gutherz geb. Bürgin, von Winterthur, in Zürich. Geschäftslokal: Rämistrasse 5, Zürich 1.

Beteiligungen usw. — 31. Dezember. Unter der Firma **Oel-Pyr-Corporation A.-G. (Oel-Pyr-Corporation S. A.) (Oil-Pyr-Corporation Ltd.)** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 21. Mai/8. Dezember 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihre Dauer ist unbeschränkt. Sie bezweckt die Verwaltung und die Verwertung von Beteiligungen in jeder Form an Unternehmungen der Oelfeuerungs-Branche, insbesondere des Systems Oelverdampfungsbrenner Coblitz, sowie die Ausübung aller damit verbundenen Finanz- und Treuhandgeschäfte. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann daneben noch weitere Publikationsorgane bestimmen. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bezeichnet diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Dr. Hans Müri, Rechtsanwalt, von Schinznach (Aargau), in Zürich, Präsident, und Arnold Weber, Kaufmann, von und in Murgenthal (Aargau), Delegierter. Die Genannten führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Löwenstrasse 59, Zürich 1.

Beteiligungen. — 31. Dezember. Unter der Firma **Roefinag Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 29. Dezember 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Erwerb und die Verwaltung von eigenen Beteiligungen an andern Unternehmungen, sowie die Vornahme der damit zusammenhängenden Transaktionen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; dessen Mitglieder führen Kollektivunterschrift. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann seine Befugnisse auch einem Ausschuss oder Delegierten übertragen; er kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen und setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit: Dr. Leo Birchler, Bankprokurist, von Einsiedeln, in Zollikon. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 45, Zürich 1.

Beteiligungen usw. — 31. Dezember. Unter der Firma **Traversa A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbestimmte Dauer am 23. Dezember 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet, welche die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an dritten Unternehmungen zum Zwecke hat. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Der Verwaltungsrat von 1—5 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft nach aussen; dessen Mitglieder führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diefalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit: Ernst Furrer, Kaufmann, von und in Zürich. Geschäftslokal: Stadthausquai 7, Zürich 1.

1931. 2. Januar. Die Firma **Seiden-Export A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 203 vom 1. September 1930, Seite 1798), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Talstrasse 15, Zürich 1.

2. Januar. Die Firma **Verlags A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 251 vom 25. Oktober 1928, Seite 2045), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Bahnhofstrasse 74, Zürich 1. Der Prokurist Emil Stalder wohnt nun in Basel.

3. Januar. **Aktiengesellschaft «Volta» für elektrische und industrielle Unternehmungen («Volta» Société Anonyme pour Entreprises électriques et industrielles) («Volta» Società Anonima per Imprese Elettriche e Industriali),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1929, Seite 2289). Die Generalversammlung der Aktionäre vom 18. Dezember 1930 hat die Volleinzahlung ihres zwölf Millionen Franken betragenden Aktienkapitals konstatiert. Es zerfällt dasselbe in 22,000 Aktien Serie A zu Fr. 500 und 20,000 Aktien Serie B zu Fr. 50, alle auf den Inhaber lautend.

3. Januar. Firma **Laurent Pagan, ing.,** in Zürich 1 (Hauptsitz in Genf) (S. H. A. B. Nr. 32 vom 8. Februar 1930, Seite 293). Die Prokura des Hermann Knoepfel ist erloschen. Das Domizil und Geschäftslokal befindet sich nunmehr in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 69.

Damen- und Mädchenkonfektion. — 3. Januar. **Toga A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 204 vom 2. September 1930, Seite 1805). Die Unterschrift von Jakob Haberfeld ist erloschen.

Kauf und Verkauf von Immobilien. — 3. Januar. Die Firma **Aktiengesellschaft Testa**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1929, Seite 21), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Talstrasse 83, Zürich 1.

Bau- und Gipsereigeschäft. — 3. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Schoch & Zeindler**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 133 vom 11. Juni 1930, Seite 1227), erteilt Einzelprokura an Paul Schoch, von Henau (St. Gallen), in Zürich.

Eisenwaren. — 3. Januar. Die Firma **Wilhelm Schoch**, in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 83 vom 10. April 1928, Seite 693), Eisenwarenhandlung, ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Schoch & Co.», in Wetzikon, erloschen.

Willi Schoch, von Bäretswil, in Wetzikon, und Emil Ehrismann, von Wetzikon, in Feuerthalen, haben unter der Firma **Schoch & Co.**, in Wetzikon, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1931 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Willy Schoch, und Kommanditär ist Emil Ehrismann mit dem Betrage von Fr. 1000. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Wilhelm Schoch», in Wetzikon. Eisenwarenhandlung. Bahnhofstrasse.

3. Januar. **Adressier-Maschinen A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1929, Seite 418). Alfred Graber ist aus dem Verwaltungsrate ausgetreten.

Papierwaren. — 3. Januar. Die Firma **Alfred Messer**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 245 vom 18. Oktober 1928, Seite 1997), Handel in Papierwaren en gros, erteilt Prokura an Walter H. Lange, von Steinmaur (Zürich), in Zürich. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr: Feldeggstrasse 10.

3. Januar. Die Firma **Alphons Schleusener, Teppichhaus «zur Kaufleuten»**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 193 vom 20. August 1930, Seite 1735), Teppiche, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. Januar. **Genossenschaft Möbelhaus & Bettenfabrik Zürich (Société coopérative maison des meubles et de literie Zurich)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1930, Seite 472). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 31. Dezember 1930 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven werden übernommen von der Firma «Martin & Co.», in Zürich 1. Die Genossenschaft hat die Liquidation als durchgeführt erklärt; die Firma wird daher gelöscht.

Ernst Martin, von Füllinsdorf (Baselland), in Zürich 6, Gustav Maerki-Bapst, von Mandach (Aargau), in Zürich 1, und Dr. Eugen Nüscheler, von Zürich, in Klosters, haben unter der Firma **Martin & Co.**, in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1931 ihren Anfang nimmt. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der «Genossenschaft Möbelhaus und Bettenfabrik Zürich», in Zürich. Die Gesellschafter Gustav Maerki-Bapst und Dr. Eugen Nüscheler führen die Firmaunterschrift je durch Einzelzeichnung. Handel in Möbeln und Betten. Löwenstrasse 55/57.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1931. 6. Januar. Die Firma **Aktiengesellschaft Ernst Geiser, Landesprodukte**, mit Sitz in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. August 1930, Seite 1705), erteilt Einzelprokura an Paul Lanz, Kaufmann, von und in Rohrbach.

6. Januar. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **Alkoholfreies Gasthaus zum Turm**, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 196 vom 23. August 1927, Seite 1518), sind ausgetreten der Präsident Ernst Geiser-Kohler, der Vizepräsident Albert Arni, der Kassier Julius Wilhelm Schwab und die Beisitzer Fanny Rutishauser-Hess und Max Gerber. Die Unterschrift der drei erstgenannten ist erloschen. An Stelle der Ausgetretenen sind gewählt worden: als Präsident: Emil Schär, von Gondiswil, Direktor; als Vizepräsident: das bisherige Vorstandsmitglied Lucie Weber-Stettler, als Kassier infolge Vereinigung des Amtes des Sekretärs und des Kassiers in einer Person der Sekretär Gottlieb Reber, und als Beisitzer: Bertha Egger-Geiser, von Langenthal, Hausfrau; Gertrud Geiser, von Langenthal, Haustochter; Jakob Reinhard Meyer, von Niederbipp, Sekundarlehrer, und Friedrich Loosli, von Wyssachen, Bankprokurist; alle in Langenthal. Präsident, Vizepräsident und Sekretär-Kassier führen kollektiv je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

Wirtschaft. — 6. Januar. Inhaber der Firma **Hans Pfäffli**, in Langenthal, ist Hans Pfäffli-Wüthrich, von Signau, in Langenthal. Wirtschaft zum Sternen. Lotzwilstrasse.

Korbwaren, Rohrmöbel. — 6. Januar. Die Gebrüder Hans und Emil Schär, von Madiswil, beide in Langenthal, haben unter der Firma **Gebr. Schär**, in Langenthal, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1931 begonnen hat. Korbwaren- und Rohrmöbelfabrikation und Handel. Melchnaustrasse.

Bureau Bern

5. Januar. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Dezember 1930 der Firma **Schweizerische Evangelische Verlags-Gesellschaft A. G.**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 156 vom 6. Juli 1928, Seite 1334), wurden die Statuten teilweise revidiert und dabei nachfolgende Aenderungen der publizierten Tatachen getroffen: Das Stammaktienkapital von Fr. 120,000, bestehend aus 240 Namenaktien zu Fr. 500, wird annulliert und den Stammaktionären 240 Genussscheine ohne Nominalwert ausgehändigt. Sie gewähren die in §§ 31 und 32 der Statuten vorgesehenen Vergünstigungen. Die bisherigen 240 Prioritätsaktien zu Fr. 500 werden in gewöhnliche Aktien umgewandelt. Das Aktienkapital beträgt nunmehr Fr. 120,000, eingeteilt in 240 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500.

5. Januar. Aus dem Vorstand der **Baugenossenschaft des Verwaltungspersonals in Bern**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 75 vom 30. März 1927, Seite 581), sind ausgeschieden: Hermann Studer, bisher Kassier; Gottlieb Hänzi, bisher Vizepräsident; Eduard Meyerhofer, bisher Sekretär; Werner Aebi, Fritz Meyer, Fritz Grüssi, Gottfried Hostettler, Fritz Zimmerman, Johann Keusen, Emil Moser, Adolf Stauffer, Eduard Salzmann. Die Zeichnungsberechtigung des Hermann Studer, Gottfried Hänzi und des Ed. Meyerhofer ist erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Hermann Rudolf Vögeli, von Grafenried, Tramangestellter, als Sekretär; Franz Xaver Epper, von Heldswil, Mechaniker; Heinrich Wülser, von Genf, Installateur; Adolf Müller, von Biel, Schneider; Johann Marti, von Schangnau, Bereiter; Friedrich Heinrich Perrot, von Twann, Maler; alle in Bern. als Beisitzer. Vizepräsident zugleich Kassier und Buchhalter ist nun Robert Schaffroth, bisher Buchhalter. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Sekretär, Buchhalter oder Kassier. Das Domizil befindet sich nun: Alleeweg 29.

Kohlen. — 5. Januar. Die Einzelfirma **Eugen Steinmann**, Kohlen-Grosshandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 24 vom 29. Januar 1927, Seite 168), ist erloschen infolge Verkaufes des Geschäftes an die Kommanditgesellschaft «Steinmann, Pfetzer & Co.», in Bern.

Brennstoff-Grosshandlung. — 5. Januar. Eugen Steinmann, von und in St. Gallen, Alois Pfetzer, von Freiburg i. Br., in Bern, und Adolf Bleuler, von Winterthur, in Bern, haben unter der Firma **Steinmann, Pfetzer & Co.**, mit Sitz in Bern, eine Kommanditgesellschaft gebildet, welche am 1. Januar 1931 begann. Eugen Steinmann und Alois Pfetzer sind unbeschränkt haftende Gesellschafter. Adolf Bleuler ist Kommanditär mit einem Betrage von Fr. 1000. Brennstoff-Grosshandlung. Marktgasse 32.

Strassenbauten usw. — 5. Januar. Die Firma **Max Roth Ing.**, Strasenbauten, Stein- und Holzpflästerungen, in Bern (S. H. A. B. Nr. 238 vom 4. Oktober 1919, Seite 1746), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Max Roth & Sohn Ing.», in Bern.

Johann Maximilian Roth, und sein Sohn Max Friedrich Roth, beide von Wangen a. A., Ingenieure, in Bern, haben unter der Firma **Max Roth & Sohn Ing.**, mit Sitz in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1931 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Max Roth Ing.», in Bern. Betätigung als Unternehmung auf dem Gebiete des Strassenbaues, Uebernahme und Ausführung von Aufträgen zur Herstellung und zum Unterhalt von Strassenkörpern, Strassenbelägen und Strassenoberflächen, von Trottoir-, Platz- und Weganlagen, Stein- und Holzpflästerungen, Teerungen und Teermacadambelägen, sowie Uebernahme von Tiefbauarbeiten jeder Art. Marienstrasse Nr. 32.

Hotel. — 5. Januar. Die Firma **Hermann Keusen**, Hotel-Restaurant z. goldenen Schlüssel, in Bern (S. H. A. B. Nr. 90 vom 17. April 1930, Seite 827), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Lingerie, Kleider. — 6. Januar. Inhaber der Firma **Anton Parpan**, in Bern, ist Anton Parpan, von Obervaz (Graubünden), in Bern. Lingerie und Kleider. Zeitglockenhof 6.

Briefmarken. — 6. Januar. Inhaber der Firma **Ernst Kottelat**, in Bern, ist Ernst Romy Kottelat, von Mervelier, in Bern. Briefmarkenhandlung, Effingerstrasse 8.

Zahnärztliche Produkte usw. — 6. Januar. Inhaber der Firma **Hans Kuster**, in Bern, ist Hans Kuster allié Ziegler, von Brienz, in Bern. Handel mit zahnärztlichen und zahntechnischen Produkten und Drogerie unter dem Namen Brunnaderndrogerie. Thunstrasse 91.

6. Januar. Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 8. September 1930 und öffentliche Urkunde vom 9. Oktober 1930 wurden die Satzungen der Stiftung unter dem Namen **Angestellten- und Arbeiter-Fürsorge der Mech. Seidenstoffweberei Bern A. G. in Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 266 vom 12. November 1927, Seite 1997), teilweise abgeändert und dabei auch den Sitz von Bern nach Zürich verlegt, wo die Stiftung seit dem 1. November 1930 unter dem Namen «Angestellten- & Arbeiterfürsorge der Aktiengesellschaft vormals Mechanische Seidenstoffweberei Bern und Appenzeller, Wettstein & Co.» eingetragen ist. (S. H. A. B. Nr. 300 vom 23. Dezember 1930, Seite 2614). Dieser Sitzverlegung hat der Regierungsrat des Kantons Bern durch Beschluss vom 10. Dezember 1930 zugestimmt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Bern gelöscht.

6. Januar. **Bank in Bern (Banque de Berne) (Banca di Berna)**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 225 vom 26. September 1930, Seite 1970). Die Kollektivunterschrift des Sub-Direktors Walter Ad. Schmid ist erloschen.

Bureau Biel

Marchand-tailleur. — 1930. 1. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Freitag & Schoop**, Magasin de Marchand Tailleur, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 413 vom 18. Oktober 1905, Seite 1649), hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Freitag & Cie.», Kommanditgesellschaft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1930, Seite 2526).

26. Dezember. Der Verein unter der Firma **Tierschutz-Verein Biel (Société protectrice des animaux, Bienne)**, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 205 vom 12. August 1895, Seite 859), hat in seiner Vorstandssitzung vom 1. November 1930 beschlossen, sich im Handelsregister löschen zu lassen. Der Verein besteht gemäss Art. 60 ff. Z. G. B. ohne Eintrag weiter.

Leder, Felle usw. — 1931. 5. Januar. Die Kollektivgesellschaft **H. Simon & Co.**, mit Sitz in Biel, Handel mit Leder und Fellen sowie Schuhmacherfournitüren (S. H. A. B. Nr. 76 vom 31. März 1927, Seite 593), ändert ihre Firma ab in: **Simon & Zbinden**. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

5. Januar. Eintragung von Amtes wegen gestützt auf Verfügung der kant. Aufsichtsbehörde vom 26. Dezember 1930:

Der Verein unter der Firma **Fischer- & Fischzuchtverein von Biel und Umgebung**, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 254 vom 19. Juni 1905, Seite 1013), wird in Anwendung von Art. 4 der Handelsregisterverordnung vom 27. Dezember 1910 von Amtes wegen gelöscht.

5. Januar. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **H. Gasser & Cie., Uhrenfabrik Preciosa & Silvana Aktiengesellschaft (H. Gasser & Cie, Fabrique d'horlogerie Preciosa & Silvana Société anonyme) (H. Gasser & Cie Preciosa & Silvana Watch Co Limited)**, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1929, Seite 79), sind infolge Demission ausgetreten Georges Vaucher, Kurt Honggeler und Hermann Flückiger. Aus der Direktion ist ausgetreten Kurt Honggeler, vorgenannt; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Als neue Verwaltungsratsmitglieder werden gewählt: Ernst Burri, von Niederried, Bankdirektor, in Tramelan, und Fritz Burri, von Seewil, Bücherrevisor, in Biel. Dieselben haben keine Unterschriftsberechtigung. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau de Courtelary

Couverture et ferblanterie. — 6 janvier. Arnold Grossenbacher, père, et Alfred Grossenbacher, fils, les deux de Walterswil, aux Reussilles, de Tramelan-Dessus, ont constitué à Tramelan-Dessus, sous la raison sociale **Grossenbacher père et fils**, une société en nom collectif qui a commencé ses opérations le 1er janvier 1931. Couverture et ferblanterie.

Horlogerie. — 6 janvier. La société en nom collectif **Favre frères**, fabrication d'horlogerie, à Cormoret (F. o. s. du c. du 30 mai 1921, n° 135, page 1089), est radiée d'office ensuite du concordat par abandon d'actif conclu entre cette société et ses créanciers et homologué par jugement du 12 novembre 1930.

Bureau de Delémont

6 janvier. Le chef de la maison **Edmond Meyer**, bonneterie en gros, à Delémont, est Edmond Meyer, de et à Delémont. Bonneterie en gros.

6 janvier. **La Fabrique de chaux de St-Ursanne**, société anonyme dont le siège est à Delémont (F. o. s. du c. du 6 avril 1927, n° 81, page 625), a, dans son assemblée générale du 22 mars 1930, nommé membre du conseil d'administration Edouard Borel, constructeur de fours électriques, de Neu-

châtel et Couvet, à Cortaillod, en remplacement de Joseph Nussbaumer qui a cessé de faire partie du conseil d'administration.

Bureau Interlaken

Autobetrieb. — 5. Januar. Die Einzelfirma **Alfred Stäger**, Autobetrieb, in Lauterbrunnen (S. H. A. B. Nr. 217 vom 18. September 1925, Seite 1581), ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

Bureau Laupen

1930. 31. Dezember. Aus dem Vorstand der **Wasserversorgungsgenossenschaft Bramberg**, mit Sitz auf dem Bramberg, Gemeinde Neuenegg (S. H. A. B. Nr. 94 vom 12. April 1912, Seite 645), sind ausgeschieden: der Sekretär Alfred Loosli und der Beisitzer Louis Freiburghaus. Die Unterschrift des ersteren ist erloschen. An deren Stelle wurden in den Hauptversammlungen vom 7. März 1920 und 4. April 1923 neu in den Vorstand gewählt: als Sekretär: Rudolf Wyssmann, von Neuenegg, Wirt auf dem Bramberg, und als Beisitzer: Ernst Herren, von Mühleberg, Landwirt, auf dem Bramberg. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär je zu zweien kollektiv.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

Drogerie usw. — 1931. 6. Januar. Die Einzelfirma **D. Grewar**, Drogerie und Sanitätsartikel, in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 183 vom 12. Juli 1897, Seite 752), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

6. Januar. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Innertkirchen und Umgebung**, mit Sitz in Innertkirchen (S. H. A. B. Nr. 123 vom 13. Mai 1912, Seite 866), hat in ihrer Generalversammlung vom 26. Januar 1930 den Vorstand neu gewählt. Sämtliche bisherigen Mitglieder des Vorstandes, Präsident Kaspar Glatthard, Vizepräsident Rudolf Rahm, Kassier Bendicht Tännler, Sekretär Kaspar Kehrli und Beisitzer Andreas Anderegg sind ausgetreten. Die Unterschriften von Kaspar Glatthard, Rudolf Rahm und Kaspar Kehrli sind erloschen. In den Vorstand sind neu gewählt worden: Präsident: Adolf Tännler, Techniker, von und zu Innertkirchen; Vizepräsident: Melchior Kehrli, Oberwegmeister auf Wiler, von und zu Innertkirchen; Kassier: Arnold Heimann, Landwirt, von Hasleberg, in Innertkirchen; Sekretär: Albert Zybach, Landwirt, von und zu Innertkirchen; Beisitzer: Simon Moor, Landwirt, von und zu Innertkirchen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder sein Stellvertreter und der Sekretär kollektiv.

Bureau Saanen

1930. 1. Dezember. Die **Alpweggenossenschaft des Grischbachtales**, mit Sitz in Saanen (S. H. A. B. Nr. 165 vom 24. Juni 1910, Seite 1154), hat in ihrer Generalversammlung vom 20. November 1929 die Löschung im Handelsregister beschlossen. Sie besteht als öffentlich rechtliche Körperschaft, gemäss Art. 59 Abs. 3 Z. G. B. und 20 E. G. zum Z. G. B., auch ohne Eintrag im Handelsregister weiter.

Bureau Trachselwald

Strickerei usw. — 1931. 6. Januar. Die Firma **E. Krauss vorm. Scheidegger-Graedel**, mechanische Strickerei und Wirkwarenfabrik, in Huttwil (S. H. A. B. Nr. 180 vom 4. August 1917, Seite 1264), verzichtet inskünftig auf den Zusatz «vorm. Scheidegger-Graedel» und lautet nunmehr **E. Krauss**. Die Firma erteilt Einzelprokura an Adolf Seiler, von Triboltingen (Thurgau), Kaufmann, in Huttwil.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Hotel. — 1931. 5. Januar. **Familie Nikolaus Lienhardt**, in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 145 vom 24. Juni 1927, Seite 1162). Die Gesellschafterin Annie Lienhardt hat infolge Verheiratung ihre Personalien wie folgt geändert: Frau Dr. Annie Urscheler-Lienhardt, von Tablat (St. Gallen), in Mailand.

5. Januar. Die infolge Konkurserkenntnisses des Bezirksgerichtspräsidiums Einsiedeln vom 15. Mai 1930 von Amtes wegen vorgenommene Löschung der Firma: **Franz Zehnder, Schirmfabrikation, Bazar zur «Glocke»**, in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 117 vom 21. Mai 1930, Seite 1084), wird, nachdem der Konkurs vom Gerichte widerrufen und der Inhaber wieder in die Verfügung über sein Vermögen eingesetzt worden ist, wieder aufgehoben. Die Firma besteht in früherer Weise weiter.

Holzhandlung usw. — 5. Januar. Die Firma **Armin Bosshardt**, in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 125 vom 31. Mai 1922, Seite 1053), Holzhandlung und Betrieb einer Holzspalterei, wird infolge Konkurses von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen.

5. Januar. Die **Spinnerei Siebnen Aktiengesellschaft**, in Siebnen (S. H. A. B. Nr. 78 vom 30. März 1925, Seite 530), hat an ihrer Generalversammlung vom 29. Dezember 1930 beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 400,000 auf Fr. 200,000 herabzusetzen und zwar durch Rückzahlung von 200 Stück Aktien zu Fr. 1000 Nennwert auf 31. Dezember 1930. Dementsprechend wurden die Gesellschaftsstatuten dahin geändert, dass das Grundkapital der Gesellschaft Fr. 200,000 beträgt, eingeteilt in 200 Aktien von je Fr. 1000 Nennwert. Die Aktien lauten auf den Namen.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

Viehhandel usw. — 1931. 5. Januar. Die Firma **Nikiaus von Atzingen**, Viehhandel und Landwirschaft, in Alpnach (S. H. A. B. Nr. 60 vom 16. März 1920, Seite 486), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

Sägerei, Holzhandlung. — 5. Januar. Die Firma **Fritz Durrer-Michel**, Sägerei und Holzhandlung, in Kerns (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1922, Seite 2175), ist infolge Abtretung des Geschäftes an die nachfolgende Firma erloschen.

Fritz Durrer-Michel und seine minderjährigen Söhne Hermann und Walter Durrer, von und in Kerns, haben unter der Firma **Fritz Durrer & Söhne**, in Kerns, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1931 ihren Anfang genommen hat. Zur Vertretung der Firma ist nur der Vater Fritz Durrer befugt. Sägerei und Holzhandel.

Zug — Zoug — Zugo

Hotel. — 1930. 29. Dezember. Die Firma **Wilhelm Engel, in Zug**, Hotel Bellevue (S. H. A. B. Nr. 191 vom 16. August 1924, Seite 1885), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1930. 22 décembre. Sous la dénomination de **Société Coopérative Concordia de Grandvillard**, il s'est constitué, avec siège à Grandvillard, une société coopérative, à responsabilité limitée, conformément au chap. 27 C. O., dont le but est d'améliorer la situation économique et morale de ses membres, en leur procurant les denrées alimentaires et les autres articles nécessaires à la vie aux meilleures conditions de qualité et de prix. La durée de la société est illimitée et ses statuts portent la date du 16 décembre 1930. Le capital de la société est composé de la finance d'entrée de chaque sociétaire, finance fixée à fr. 10 et qui demeure acquise définitivement. Peuvent faire partie de la société: a) les personnes des deux sexes qui acceptent les statuts; b) aux mêmes conditions, les persones juridiques ayant leur rayon d'action dans la localité. Les demandes d'admission doivent être adressées, par écrit, au conseil d'administration qui a tout pouvoir pour accepter ou repousser la demande, sans indication de motifs. La qualité de sociétaire est intransmissible, sauf en cas de décès d'un sociétaire. Son droit est transmissible à l'un de ses enfants pourvu qu'il remplisse les conditions prévues à l'art. 3 et en avise le conseil d'administration dans les deux mois qui suivent le décès. Les indivis peuvent jouir en commun de ce droit, mais n'ont droit qu'à une voix délibérative dans les assemblées. La qualité de membre se perd: a) par la démission; b) par décès; c) par exclusion. La démission et l'exclusion entraînent la perte de tous droits aux biens de la société ainsi qu'aux répartitions d'exercice en cours. L'exclusion est prononcée par le conseil d'administration, sans appel, contre celui qui ne remplit pas ses obligations financières à l'égard de la société; b) qui fait inscrire, dans le carnet d'un sociétaire des achats faits par un non-sociétaire; c) qui falsifie les inscriptions d'un carnet; d) qui soutiendrait un commerce concurrent ou qui d'une manière quelconque porte préjudice à la société ou serait cause de discorde; e) qui cesse tout achat auprès de la société. Les organes de la société sont l'assemblée générale, le conseil d'administration et les vérificateurs des comptes. Le conseil d'administration est composé de 9 membres qui doivent tous faire partie de la société. Ils sont nommés pour 4 ans et sont rééligibles. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société, ceux-ci n'étant garantis que par l'avoir social. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire du conseil d'administration. Il est dressé chaque année un bilan conformément aux prescriptions de l'art. 656 C. O. Après paiement de la ristourne aux sociétaires, le bénéfice sera réparti de la manière suivante: 20 % seront versés au fonds de réserve. Le solde reviendra aux œuvres sociales locales selon les propositions du conseil d'administration. Le conseil d'administration est actuellement composé de Joseph Borcard, agriculteur, de et à Grandvillard, président: Marc Borcard, agriculteur, de et à Grandvillard, vice-président; Jacques Pillamet, agriculteur, de et à Grandvillard, secrétaire; Auguste Lambert, instituteur, originaire de Font, à Grandvillard, membre; François Currat, agriculteur, de et à Grandvillard, membre; Jean Pillamet, agriculteur, de et à Grandvillard, membre; Auguste Dupont, agriculteur, de et à Grandvillard, membre; Henri Rabond, de et à Grandvillard, agriculteur, membre; Léon Robatel, curé, originaire de Prez vers Noréaz, à Grandvillard, membre.

Garage, etc. — 1931. 5 janvier. Raymond Bersier, fils d'Henri, originaire de Fribourg, et Nicolas Mooser, feu Alexandre, originaire de Bellegarde, tous deux à Bulle ont constitué, sous la raison sociale **Bersier & Mooser**, une société en nom collectif qui a son siège à Bulle et qui a commencé le 15 mai 1930. Garage et ateliers mécaniques. Rue de Vevey.

Epicerie, vins. — 5 janvier. Le chef de la raison **Louis Barras**, à Broc, est Louis Barras, fils de Denis, originaire de Broc, y domicilié. Epicerie, vins. Au village.

Meubles, etc. — 5 janvier. Le chef de la raison **Paul Joerg**, à Bulle, est Paul Joerg, fils de Jules, originaire de Planfayon, domicilié à Bulle. Vente de meubles neufs et d'occasions, tapissier. Rue du Moléson.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

Hôtel. — 1930. 16 décembre. Le chef de la maison **Raymond Clément**, à Cousset, commune de Montagny-les Monts, est Raymond Clément, fils de Pierre, originaire d'Ependes (Fribourg), à Cousset. Exploitation de l'Hôtel de la gare.

Bureau de Fribourg

Clouterie, épicerie. — 1931. 5 janvier. Conformément à l'art. 28 nº 2 du règlement sur le registre du commerce et la Feuille officielle du commerce, du 6 mai 1890 et sur réquisition du préposé, la maison **Grégoire Guiliet**, clouterie et épicerie, au Mouret, commune d'Essert (F. o. s. du c. du 9 mai 1883), est radiée d'office, ensuite de décès du titulaire.

5 janvier. Charles Soland s'est retiré de la société en nom collectif **Joseph et Lucien Henseler et Soland**, garage d'automobiles avec atelier de réparations, vente et échange de machines diverses, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 27 mai 1925, nº 120, page 925). La raison sociale est changée en **Henseler frères, Garage du Nord.**

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

Restaurant. — 1931. 6. Januar. Inhaber der Firma **Adolf Stämpfli**, in Olten, ist Adolf Stämpfli, von Kirchlindach, in Olten. Betrieb des Restaurants Gambrinus. Baslerstrasse 34.

6. Januar. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskassenverein Dulliken-Starrkirch**, in Dulliken (S. H. A. B. Nr. 220 vom 22. September 1925), ist Emil Wyss infolge Todes ausgeschieden, dessen Unterschrift ist erloschen; an dessen Stelle ist in den Vorstand gewählt worden: Alois Marzohl, von Littau, Maler, in Dulliken. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Vorsteher mit einem andern Vorstandsmitgliede kollektiv.

Bureau Stadt Solothurn

Kolonialwaren usw. — 5. Januar. Die Einzelfirma **F. Sigrist's Witwe**, Kolonialwaren usw., in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1917, Seite 33), ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Sigrist & Co.», in Solothurn.

Elisabeth Sigrist-Weingart, von und in Solothurn, und Walter Sigrist, Kaufmann, von und in Solothurn, haben unter der Firma **Sigrist & Co.**, in Solothurn, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «F. Sigrist's Witwe», in Solothurn. Die Firma erteilt Prokura an Alfred Weibel, von und in Solothurn. Handel in Kolonialwaren, Futterartikeln und Sämereien. Friedhofplatz Nr. 5 und Hauptgasse Nr. 55.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1930. 31. Dezember. Unter dem Namen **Fürsorgefonds der Preiswerk & Cie. Aktiengesellschaft (Fonds de prévoyance de la société Preiswerk & Cie. Société Anonyme)** besteht, mit Sitz in Basel, eine am 30. Dezember 1930 errichtete Stiftung zum Zwecke, Angestellten und Arbeitern der «Preiswerk & Cie. Aktiengesellschaft», sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen Zuwendungen und Unterstützungen in beliebiger Form auszurichten. Stiftungsorgan ist ein Stiftungsrat von höchstens 5 Mitgliedern; es gehören ihm an der Präsident des Verwaltungsrates der «Preiswerk & Cie. Aktiengesellschaft» als Vorsitzender, die übrigen Verwaltungsratsmitglieder und eventuell ein vom Verwaltungsrat zu bestimmender Vertreter der Angestellten und Arbeiter. Mitglieder des Stiftungsrates sind zurzeit: Eduard Preiswerk-Carl, Architekt, Vorsitzender, Wilhelm Lutz-Grossmann, Architekt, und Hermann Frutiger-Secling, Prokurist, alle von und in Basel. Alle führen Einzelunterschrift. Stiftungsdomizil: Missionsstrasse 43.

31. Dezember. In der Firma **Schweizerische Stuag, Strassenbau-Unternehmung A. G.**, in Bern mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 123 vom 28. Mai 1930, Seite 1142), wurde an Stelle des ausgeschiedenen Hans Jecker neu in den Verwaltungsrat gewählt der bisherige Direktor Johann Beer, von Trub, in Bern. Er vertritt die Gesellschaft durch Einzelunterschrift. Prokura wurde erteilt an Eugen Schlüssel, von Altishofen (Luzern), in Biel, Otto Walther, von Wohlen b. Bern, in Zollikofen (Bern), und an Rosa Widmer, von Hasle b. Burgdorf, in Bern. Sie zeichnen je zu zweien kollektiv.

1931. 2. Januar. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Comptoir d'Escompte de Genève**, in Genf mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 302 vom 26. Dezember 1930, Seite 2636), ist Louis Weber infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura für Haupt- und Zweigniederlassung wurde erteilt an Auguste Giorgis, von Valangin, in Plainpalais.

Wirtschaft. — 2. Januar. Die Firma **Ittin-Schwab**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 159 vom 11. Juli 1929, Seite 1450), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

2. Januar. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Textilgarn A. G. Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 282 vom 2. Dezember 1930, Seite 2455), wurde zu einem Prokuristen mit Einzelunterschrift ernannt Karl Granacher, von und in Basel.

2. Januar. Die **Lagerhäuser Aktiengesellschaft Basel in Liq.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 213 vom 12. September 1930, Seite 1878), Einlagerung von Waren aller Art etc., ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Getreide. — 2. Januar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma «Marius Hess & Co.», in Basel (S. H. A. B. Nr. 277 vom 26. November 1930, Seite 2420), hat sich aufgelöst und tritt in Liquidation. Diese wird unter der Firma **Marius Hess & Co. in Liq.** besorgt durch Marius Hess als Liquidator mit Einzelunterschrift.

Unter der Firma **Marius Hess & Co. Aktiengesellschaft (Marius Hess & Co. Société Anonyme)** bildet sich auf Grund der Statuten vom 26. November und 29. Dezember 1930, mit Sitz in Basel und auf unbeschränkte Dauer, eine Aktiengesellschaft zur Fortführung des Unternehmens der bisherigen Firma «Marius Hess & Co.» und zum Handel in Getreide, Mühlenfabrikaten, Futterartikeln, Sämereien und allen Cerealien. Das Grundkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 Namenaktien von Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Marius Hess gemäss Erklärung vom 26. November 1930 ein Bankguthaben von Fr. 20,000; der Uebernahmepreis von Fr. 20,000 wird ausgerichtet durch Uebergabe von 20 voll liberierten Aktien an Marius Hess. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit aus Marius Hess, Kaufmann, von und in Basel. Zum Prokuristen wird ernannt Ernest Lieber, französischer Bürger, in Strassburg. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Elisabethenstrasse 44.

2. Januar. Aus dem Verwaltungsrat der «‚Versa' Vertretungs- & Versand Aktiengesellschaft Basel», in Basel (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1929, Seite 205), ist Paul Sehwab ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Verwaltungsratsmitglied wurde ernannt Karl Rüsch, Prokurist, von und in Basel. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. Dezember 1930 hat sich die Gesellsehaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **«Versa» Vertretungs- und Versand Aktiengesellschaft Basel in Liq.** durchgeführt durch Gottfried Brütsch, Revisor, von Schaffhausen, in Basel, mit Einzeluntersehrift. Domizil nunmehr: Militärstrasse 30.

2. Januar. Unter der Firma **Stickerei- und Manufakturwaren A. G. Basel** hat sich auf Grund der Statuten vom 30. Dezember 1930, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft von unbeschränkter Dauer gebildet zur Herstellung und zum Vertrieb von Stickerei- und Manufakturwaren, insbesondere von Lorrainestickereien. Das Aktienkapital beträgt Fr. 15,000, eingeteilt in 30 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerisehen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Emil Sennhauser-Studer, Kaufmann, Präsident, und Emilie Sennhauser-Studer, Hausfrau, beide von Wädenswil, in Basel. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Steinenvorstadt 59.

Obst, Gemüse. — 2. Januar. Inhaber der Firma **Hermann Tanner**, in Basel, ist Hermann Tanner-Meier, von Dintikon (Aargau), in Basel. Handel in Obst und Gemüsen. Hüningerstrasse 2.

Wirtschaft. — 2. Januar. Die Firma **Emil Hauser**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 163 vom 14. Juli 1928, Seite 1392), Wirtschaftsbetrieb, wird wegen Aufhörens des Geschäftsbetriebes infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

Velos, Nähmaschinen usw. — 2. Januar. Inhaberin der Firma **Flora Irminger**, in Basel, ist Flora Irminger-Meyer, von Regensberg (Zürich), in Basel. Die Inhaberin erteilt Einzelprokura an ihren Ehemann Richard Irminger-Meyer. Handel in Velos, Nähmaschinen und Zubehörden; Reparaturwerkstätte. Klybeckstrasse 142.

Autowerkstätte. — 3. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Konrad Nohl & Co.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1930, Seite 205), Betrieb einer Autowerkstätte, hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

3. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Terrain- und Baugesellschaft St. Johann in Liq.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1929, Seite 1354), Verwaltung etc. von Mobilien und Immobilien, ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Liegenschaften. — 1930. 29. Dezember. Unter der Firma **«Rampistor» A.-G.** hat sich, mit Sitz in Muttenz, eine Aktiengesellschaft konstituiert. Die Statuten datieren vom 10. Dezember 1930. Der Zweck der Gesellschaft ist der Kauf, der Verkauf und die Verwaltung von Liegensehaften. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Grundkapital beträgt Fr. 5000 und ist eingeteilt in 25 auf den Namen lautende Aktien zum Nennwerte von Fr. 200. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen, soweit gesetzlich vorgeschrieben, durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft naeh aussen. Er besteht aus 1—3 Mitgliedern. Er kann einen beliebigen Teil seiner Befugnisse an einzelne Mitglieder übertragen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen für die Gesellschaft die reehtsverbindliche Einzelunterschrift. Zurzeit ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates Friedrieh Ramstein-Büchler, Kaufmann, von und in Muttenz. Domizil: Bahnhofstrasse Nr. 3.

Bauunternehmung. — 1931. 5. Januar. Inhaber der Firma **Wilhelm Lötscher**, in Allschwil, ist Wilhelm Lötscher-Sieglin, von Escholzmatt, wohnhaft in Allsehwil. Bauunternehmung. Sehützenweg Nr. 210.

Gartenbau usw. — 5. Januar. Inhaber der Firma **Jean Baptiste Rüsch-Bühner**, in Neu-Allschwil, ist Jean Baptiste Rüsch-Bühner, von Soultz (Elsass), wohnhaft in Neu-Allschwil. Gartenbaubetrieb, Handelsgärtnerei. Baslerstrasse 297.

5. Januar. Aus dem Verwaltungsrat und der Direktion der **Verzinkerei Pratteln A. G. vorm. H. Keller & Cie. (Zinguerie Pratteln S. A. ci-devant H. Keller & Cie.)**, in Pratteln (S. H. A. B. Nr. 54 vom 6. März 1929, Seite 464), ist Heinrich Keller-Gull infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Direktor gewählt Max Brodbeck-Keller, Ingenieur, von Liestal, in Pratteln. Demselben wird an Stelle der bisherigen Prokuraunterschrift Vollunterschrift in der Weise erteilt, dass er mit einem der übrigen zur Unterschrift Berechtigten zeichnen kann.

5. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Textilkunstdruckerei A. G.**, in Binningen (S. H. A. B. Nr. 277 vom 26. November 1929, Seite 2335), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Dezember 1930 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der publizierten Tatsachen beschlossen: Die Firma wird abgeändert in **Textilhanddruckerei A.-G.** und der Sitz der Gesellsehaft von Binningen naeh Hölstein (Baselland) verlegt.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo.

Gewürze, Kolonialwaren. — 1930. 31. Dezember. Inhaber der Firma **Reinhard Grafried**, in St. Gallen C, ist Reinhard Grafried, von Deutschland, in St. Gallen C. Gewürze en gros und Kolonialwaren en détail; Kolosseumstrasse 16 und 18.

Buchbinderei usw. — 31. Dezember. Die Firma **Ulrich Zellweger**, Buchbinderei und Kartonnage, in Degersheim (S. H. A. B. Nr. 213 vom 14. September 1925, Seite 1558), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Buchbinderei usw. — 31. Dezember. Inhaber der Firma **Ernst Zellweger**, in Degersheim, ist Ernst Zellweger, von Herisau, in Degersheim. Buchbinderei und Cartonnagegeschäft; Friedbergstrasse 132.

Parketfabrik. — 31. Dezember. Der Inhaber der Firma **Rudolf Gaschen, vorm. Wehrle & Co.**, Parkettfabrik, in Goldach (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1927, Seite 1372), ändert die Firma ab in **Gaschen.**

Bankgeschäft. — 31. Dezember. Die Firma **Wegelin & Co.**, Kommanditgesellschaft, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1930, Seite 28), erteilt Kollektivprokura an: Ernst Walder, von Gossau (Zürich), in St. Gallen C. Die Prokuren von Hermann Braun und Jonas Liesering sind erloschen.

31. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma **Konsumverein Nesslau-Krummenau**, mit Sitz in Neu St. Johann (Gemeinde Krummenau) (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1929, Seite 1950/51), hat in der Hauptversammlung der Genossenschafter vom 27. April 1930 ihre Statuten teilweise revidiert. Dabei wurde der Sitz der Genossenschaft nach Krummenau verlegt. Auf schriftliches Gesuch kann jeder Warenbezüger Mitglied werden, der einen Anteilschein von Fr. 5 erwirbt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen samt dem Anteilscheinkapital der Genossenschafter. Darüber hinaus besteht eine persönliche Haftung der Genossenschafter nur auf Grund der im Jahre 1924 eingegangenen Kollektivbürgschaft bis zum Betrage von Fr. 50,000. Von dieser Bürgschaft sind die Mitglieder von dem Zeitpunkt ab zu entlasten, wo es die Finanzlage der Genossenschaft ermöglicht. Alsdann ist das Mobiliar auf Fr. 1 abzuschreiben und das Warenlager nur noch mit 60 % des Verkaufswertes in die Bilanz aufzunehmen. Zur Erreichung dieses Zieles sind alljährlich 15 % des Reingewinnes für Abschreibungen zu verwenden, bis diese die statutarische Höhe erreicht haben werden. Beim Ablehen eines Mitgliedes wird seinen Erben auf Verlangen und gegen Rückgabe des Anteilscheines der Stammanteilbetrag samt Zinsbetreffnis ausbezahlt. Sämtlichen Warenbezügern, seien sie Mitglieder oder Nichtmitglieder, garantiert die Genossenschaft 5 % Kundenrabatt, der nach Schluss des Rechnungsjahres bar ausbezahlt wird. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident kollektiv mit Aktuar oder Kassier. Im übrigen haben die bisher publizierten Tatsachen durch diese Statutenrevision keine Aenderung erfahren.

31. Dezember. **St. Galler Zeitungsverlag A.-G., St. Galler Stadt-Anzeiger**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 66 vom 20. März 1930, Seite 599). Die Aktionärversammlung vom 2. Juli 1930 hat die Auflösung beschlossen. Die Gesellschaft ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

31. Dezember. Die vom Bundesamt für Sozialversicherung anerkannte **Krankenkasse der Firma Jacob Rohner A.-G. in Lüchingen**, Genossenschaft, mit Sitz in Lüchingen-Altstätten (S. H. A. B. Nr. 89 vom 17. April 1928, Seite 754/55), verzichtet gemäss Beschluss der Genossenschafterversammlung vom 6. Dezember 1930 mit Rücksicht auf Art. 29, Abs. 1 des Bundesgesetzes über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911 auf die Eintragung im Handelsregister. Sie ist daher im Handelsregister erloschen.

Mineralölimport usw. — 31. Dezember. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **J. Suter & Cie.**, Mineralölimport, Vertretung amerikanischer Raffinerien für den europäischen Kontinent, Mitglied der Pennsyl-

vania Grade Crude Oil Association, in Wil (S. H. A. B. Nr. 273 vom 20. November 1928, Seite 2208), ist infolge Konkurses erloschen.

Rolladenfabrik. — 31. Dezember. **Berichtigung** zum Eintrage vom 10. Dezember 1930 betreffend die Firma **E. Traber & Co.**, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 294 vom 16. Dezember 1930, Seite 2559). Der Bürgerort der beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter Eugen Traber sen. und Eugen Traber, Sohn, ist nicht Diesseuhofen, sondern Homburg (Thurgau).

Mechanische Cardenfabrik. — 31. Dezember. **Berichtigung** zum Eintrage vom 10. Dezember 1930 betreffend die Firma **Graf & Cie.**, mechanische Cardenfabrik, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 294 vom 16. Dezember 1930, Seite 2559). Der Prokurist Werner Graf ist Bürger von Oetwil a. See (Zürich), nicht von Rapperswil.

Autolackiererei usw. — 31. Dezember. Die Firma **Ernst Grahmann**, Auto-Lackiererei, Sattlerei und Karosseriereparaturwerkstätte, in St. Gallen W (S. H. A. B. Nr. 200 vom 28. August 1923, Seite 1674), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

31. Dezember. **Schweizerische Genossenschaftsbank (Banque Coopérative Suisse) (Banca Cooperativa Svizzera)**, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 81 vom 7. April 1930, Seite 744), Kollektivprokura ist erteilt an: Adolf Rüst, von Thal, in St. Gallen. Er zeichnet mit einem andern Unterschriftsberechtigten der Bank.

31. Dezember. **Schweizerische Genossenschaftsbank (Banque Coopérative Suisse) (Banca Cooperativa Svizzera)**, mit Hauptsitz in St. Gallen und Zweigniederlassungen in Rorschach, Au und Widnau (S. H. A. B. Nr. 81 vom 7. April 1930, Seite 744). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift für Haupt- und Zweigniederlassungen wurde ernannt: Fritz Aeschlimann, von Biglen (Bern), in St. Gallen.

Glasartikel usw. — 31. Dezember. Unter der Firma **Forma-Vitrum A.-G. St. Gallen** besteht auf Grund der Statuten vom 6. Dezember 1930, auf unbestimmte Dauer und mit Sitz in St. Gallen W, eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt: a) Herstellung und Vertrieb von Glasartikeln, insbesondere für die chemische Industrie; b) Uebernahme einschlägiger Generalvertretungen für die Schweiz und das Ausland. Die Gesellschaft ist berechtigt, neue verwandte Zweige einzuführen, ähnliche oder neue Geschäfte zu errichten, von Dritten zu erwerben, oder sich an bestehenden Unternehmungen gleicher oder verwandter Branchen im In- und Auslande direkt oder indirekt zu beteiligen oder mit solchen zu fusionieren; c) Zunächst bezweckt die Gesellschaft die käufliche Uebernahme einer vollständigen Fabrikationseinrichtung für die Herstellung von Ampullen, Reagenzgläsern usw. von Carl Schacke, St. Gallen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt 75,000 Franken; es zerfällt in 75 auf den Namen lautende und voll einbezahlte Aktien zum Nennwerte von je 1000 Franken. Die Gesellschaft übernimmt auf Grund der Offerte mit Warenverzeichnis vom 5. Dezember 1930 von Carl Schacke, in St. Gallen, eine vollständige Fabrikationseinrichtung für die Herstellung von Ampullen, Reagenzgläsern usw. Der Kaufpreis von Fr. 50,000 wird bezahlt durch Ueberlassung an Zahlungsstatt von 50 Stück voll liberierter Aktien der Gesellschaft zu Fr. 1000 an den Vorbesitzer. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft nach aussen erfolgen in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) ein Verwaltungsrat von 4—5 Mitgliedern, und c) die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Er ist das oberste geschäftsführende Organ der Gesellschaft und ist berechtigt, bestimmte Funktionen und Befugnisse an eine aus einem oder mehreren seiner Mitglieder bestehende Delegation oder an eine Direktion zu übertragen. Er bezeichnet diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen und bestimmt Art und Form der Zeichnung. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an: Carl Schacke, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Präsident; Frau Elvira Bolli, Buchhalterin, von Beringen (Schaffhausen), in Zürich; Alfred Meyer-Schlatter, Privatier, von Schaffhausen, in Kreuzlingen, und Rudolf Kuhn, Ingenieur, von Oberuzwil, in St. Gallen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen einzeln: Carl Schacke, Präsident, und Rudolf Kuhn. Geschäftslokal: Feldlistrasse 31 a.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1931. 2. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma **Immobiliengesellschaft Flotto**, mit Sitz in Zürich (eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich seit dem 29. September 1927, S. H. A. B. Nr. 9 vom 13. Januar 1930, Seite 78), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. Dezember 1930 ihren Sitz nach Klosters-Platz verlegt. Die Statuten datieren vom 23. September 1927. Die Genossenschaft bezweckt den An- und Verkauf, den Tausch von Liegenschaften und Hypotheken, ferner die Erstellung neuer und den Umbau bestehender Häuser, die Verwaltung von Liegenschaften und überhaupt die Tätigung aller Geschäfte, die mit dem Liegenschaften- und Hypothekenverkehr direkt oder indirekt verbunden sind. Jede handlungsfähige, physische oder juristische Person kann auf schriftliche Anmeldung hin vom Vorstand als Mitglied der Genossenschaft aufgenommen werden. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen auf den Namen lautenden Stammanteil von Fr. 500 zu zeichnen und einzuzahlen. Die Uebertragung von Stammanteilen unterliegt der Genehmigung des Vorstandes. Jeder Genossenschafter kann zu beliebiger Zeit aus der Genossenschaft austreten, jedoch nur mittelst Zession seiner Stammanteile. Im Todesfall kann einer der rechtmässigen Erben in die Rechte und Pflichten des verstorbenen Genossenschafters eintreten. Die Mitgliedschaft erlischt ferner infolge Ausschlusses durch die Generalversammlung; damit geht jedes Anrecht auf das Genossenschaftsvermögen verloren. Das Geschäftsjahr umfasst die Zeit vom 1. April bis 31. März. Für die Aufstellung der Bilanz gelten die Bestimmungen des Art. 656 O. R. Der Vorstand setzt eine angemessene Entschädigung für seine Funktionen fest. Aus dem nach Abzug aller Passivzinsen, der Besoldung des Vorstandes und allfälliger Angestellter, der übrigen Ausgaben für die Verwaltung und den ordentlichen Unterhalt der Liegenschaften, sowie nach Abschreibung allfälliger Verluste, soweit diese nicht aus dem Reservefonds gedeckt werden, verbleibenden Reingewinn wird an die Stammanteile eine Dividende bis zu 6% ausgerichtet. Ein eventuell verbleibender Rest wird zu Amortisationen und Reservestellungen nach Beschluss der Generalversammlung verwendet. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, ein Vorstand von 1—5 Mitgliedern und die Revisoren. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; dessen Mitglieder führen Einzelunterschrift. Der Vorstand kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Vorstand ist zurzeit Dr. jur. Tito Vasella, Rechtsanwalt, von Poschiavo, in Zürich 1. Der Genannte führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Domizil bei Otto Gubelmann, in Klosters-Platz.

Coiffeur, Zigarren. — 2. Januar. Inhaber der Firma **Ludwig Degen**, in Sils-Maria, ist Ludwig Degen, von Augio, wohnhaft in Sils-Maria. Coiffeur, Parfümerien und Zigarren. Chalet Gabriel Nr. 36.

Hotel. — 3. Januar. Die Firma **Gebr. Berther**, Hotel Krone, in Sedrun (S. H. A. B. Nr. 128 vom 6. Juni 1925, Seite 985), ist infolge Verkaufes des Hotels und Auflösung der Kollektivgesellschaft nach beendigter Liquidation erloschen.

3. Januar. Unter dem Namen **Viehzucht-Genossenschaft « Alpina » Scheid** hat sich, mit Sitz in Scheid, eine Genossenschaft gebildet, deren Statuten am 1. Dezember 1929 genehmigt wurden. Zweck der Genossenschaft ist, durch Förderung der Zucht von rassenreinem Braunvieh und sorgfältiger Kontrollierung der Abstammung, die Viehzucht für ihre Mitglieder einträglicher zu gestalten. Mitglied der Genossenschaft kann jeder Besitzer von Braunvieh werden, der die Statuten unterzeichnet und mindestens zwei Anteilscheine zu Fr. 10 übernimmt. Die Mitgliedschaft geht verloren durch Austritt, Tod, Konkurs und Ausschluss. Wer austreten will, hat dies drei Monate vor Abschluss der Jahresrechnung (31. Mai) dem Vorstande der Genossenschaft schriftlich anzuzeigen. Der auf diesen Zeitpunkt sich ergebende Status des Genossenschaftsvermögens bildet, je nachdem derselbe aktiv oder passiv ist, die Grundlage für die Bezifferung der an den Austretenden zu leistenden Abfindungssumme als auch der eventuell von ihm zu bezahlenden Loskaufssumme. Wenn erstere die von dem Austretenden geleistete Zahlung übersteigen sollte, ist dieselbe auf diesen letzteren Betrag zu reduzieren. Bei der Inventaraufnahme gilt als Norm 80 % des Schatzungswertes. Im Konkurs treten die Gläubiger in vermögensrechtlicher, nicht aber in persönlicher Beziehung, in die Rechte und Pflichten des betreffenden Genossenschafters ein und im Todesfalle nur die Erben des ersten Grades. Der Ausschluss aus der Genossenschaft kann gegen solche verhängt werden, die ihre Pflichten als Mitglieder in grober Weise wiederholt verletzt haben. Die Ausgeschlossenen sind in vermögensrechtlicher Beziehung dem Austretenden gleichzustellen. Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand, die Rechnungsrevisoren und die Expertenkommission. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet deren Vermögen; die persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder ist ausgeschlossen. Der Vorstand besteht aus zwei Mitgliedern und ist wie folgt bestellt worden: Christian Felix, von Feldis, Präsident, und Florian Tscharner, von Scheid, Aktuar, beide Landwirte und wohnhaft in Scheid. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

Aargau — Argovie — Argovia

1930. 31. Dezember. **Wegmann & Cie. Maschinenfabrik, Aktiengesellschaft (Wegmann & Cie. Usines de Constructions mécaniques, Société Anonyme)**, mit Sitz in Ennetbaden (S. H. A. B. Nr. 14 vom 18. Januar 1927, Seite 99). In der Generalversammlung vom 27. Dezember 1930 haben die Aktionäre dieser Gesellschaft die Reduktion des Aktienkapitals von bisher Fr. 500,000 auf Fr. 250,000 beschlossen, durch Rückzahlung des halben Wertes jeder Aktie und unter Herabsetzung des Nennwertes der 500 Stück Aktien von je Fr. 1000 auf Fr. 500. Zugleich wurden die Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nunmehr Fr. 250,000, eingeteilt in 500 Aktien von je Fr. 500 Nennwert. Die Aktien lauten auf den Namen. Der Zweck der Gesellschaft wurde wie folgt neu gefasst: Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Maschinenfabrik, speziell die Fabrikation von Textilmaschinen. Die Gesellschaft kann verwandte Geschäftszweige angliedern und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen des In- oder Auslandes beteiligen. Die §§ 2 und 3 der Statuten sind entsprechend abgeändert worden. Eine weitere Revision des § 18 der Statuten berührt die publizierten Tatsachen nicht.

Spezereien usw. — 31. Dezember. Die Firma **Emil Wirz-Marti**, Spezerei- und Gemischtwarenhandlung, in Othmarsingen (S. H. A. B. 1922, Seite 163), ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

31. Dezember. **A. G. Automobilvertretung Aarau**, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1930, Seite 2328). Julius Charles Albert Huber-Schibli ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Hotel, Autohandel. — 31. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Zarattini**, Auto-Garage, mechanische Werkstätte, Handel mit Autos, in Baden (S. H. A. B. 1929, Seite 205), hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen.

Inhaber der Firma **Ernst Zarattini**, in Baden, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Ernst Zarattini, von Mellingen, in Baden. Betrieb des Hotels zur Linde und Autohandel. Mellingerstrasse 10.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1930. 30. Dezember. Die Kommanditgesellschaft **Schuhfabrik Weinfelden Freudiger & Co.**, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1927, Seite 1145), hat Prokura erteilt an Jakob Fricker, von und in Rupperswil (Aargau).

30. Dezember. **Raffinerie Eschenz A.-G.**, in Eschenz (S. H. A. B. Nr. 144 vom 24. Juni 1930, Seite 1335). Hans Schauwecker-Mauerhofer ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen.

Käserei usw. — 30. Dezember. Die Firma **A. Capt**, Käserei und Molkerei, in Seelwiesen, Gemeinde Gündelhart (S. H. A. B. Nr. 516 vom 21. Dezember 1906, Seite 2062), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Metzgerei, Wirtschaft. — 30. Dezember. Inhaber der Firma **Fridolin Huber**, in Salenstein, ist Fridolin Huber, von Kirchberg (St. Gallen), in Salenstein. Metzgerei und Wirtschaft.

Viehhandel. — 30. Dezember. Die Firma **Aug. Stadler**, Viehhandel, im Feldhof, Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1924, Seite 170), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

31. Dezember. **Käserei-Genossenschaft Hatswil**, in Hatswil, Gemeinde Hefenhofen (S. H. A. B. Nr. 46 vom 25. Februar 1929, Seite 388). Friedrich Papst, Aktuar und Kassier, ist aus dem Vorstand ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde das bisherige Vorstandsmitglied

Paul Straub zum Aktuar und Kassier ernannt. Neu wurde in den Vorstand gewählt Ernst Ackermann-Zingg, Landwirt, von und in Tonhub-Hefenhofen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar-Kassier führen kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift.

31. Dezember. **Aktiengesellschaft «Thurgauer Tagblatt»**, mit Sitz in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 214 vom 13. September 1929, Seite 1864). Heinrich Knus ist als Vizepräsident des Verwaltungsrates zurückgetreten. Er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Eduard Germann zum Vizepräsidenten ernannt. Der Aktuar Martin Vögelin ist infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Alfred Düssli zum Aktuar gewählt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen je kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift.

31. Dezember. Die Firma **August Bissegger, Drogerie Edelweiss**, Drogen, chemisch-technische Produkte, Spirituosen, Sanitätsartikel, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 37 vom 14. Februar 1928, Seite 292), ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

Südfrüchte, Landesprodukte. — 31. Dezember. Joseph Zecchinel und Angelo Zecchinel, beide italienische Staatsangehörige, in Kreuzlingen, haben unter der Firma **Gebr. Zecchinel**, in Kreuzlingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1930 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Firma ist Joseph Zecchinel allein befugt. Südfrüchte und Landesprodukte. Sonnenstrasse 57.

Buntweberei. 1931. 3. Januar. Die Kollektivgesellschaft **H. Zweifel & Cie.**, Buntweberei, in Sirnach (S. H. A. B. Nr. 141 vom 20. Juni 1929, Seite 1291), hat sich infolge Ueberganges an die «H. Zweifel Aktiengesellschaft», in Sirnach, aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Unter der Firma **H. Zweifel Aktiengesellschaft (H. Zweifel Société Anonyme) (H. Zweifel Limited)** hat sich, mit Sitz in Sirnach und auf unbestimmte Dauer am 29. Dezember 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. «H. Zweifel» bezieht sich auf den am 26. Oktober 1930 verstorbenen Gründer der frühern Kollektivgesellschaft «H. Zweifel & Cie.», Heinrich Zweifel-Iselin. Zweck der Gesellschaft ist die käufliche Uebernahme und der Weiterbetrieb der bisher von der Kollektivgesellschaft «H. Zweifel & Cie.», in Sirnach, betriebenen Buntweberei. Die Gesellschaft ist berechtigt, weitere Fabrikations- oder Verkaufsgeschäfte zu errichten, andere Geschäftszweige einzuführen, sowie sich an andern Unternehmungen irgendwelcher Art zu beteiligen. Die Aktiengesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «H. Zweifel & Cie.», in Sirnach, deren bisher geführtes Geschäft mit Aktiven von Fr. 1,576,084.60 und Passiven von Fr. 1,076.084.60, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1930 zum Preise von Fr. 500,000 gegen Barzahlung. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500,000, eingeteilt in 500 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000, die voll einbezahlt sind. Durch das Gesetz vorgeschriebene öffentliche Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Aktiengesellschaft sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von mindestens 2 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen und ordnet die Art und Weise der Geschäftsführung. Er kann einen beliebigen Teil seiner Befugnisse einem aus seiner Mitte zu wählenden Delegierten übertragen, Direktoren und Prokuristen ernennen und diejenigen Personen bezeichnen, die zur Unterschrift berechtigt sind. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Dr. jur. Robert Ritter-Zweifel, Rechtsanwalt, von Seegräben (Zürich), in Zürich 7, Präsident, und Peter Zweifel-Ottiker, Fabrikant, von Sirnach und Linthal, in Niederuzwil (St. Gallen). Der Präsident des Verwaltungsrates führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Kollektivprokura wurde erteilt an Hermann Dietz, von Erlen, und Gottfried Jäggi, von Murgenthal (Aargau), beide in Sirnach.

5. Januar. Die Firma **Adolf Wieland, Wirk- und Strickwaren**, Fabrikation und Handel von Wirk- und Strickwaren, in Neukirch-Egnach (S. H. A. B. Nr. 304 vom 28. Dezember 1929, Seite 2562), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

5. Januar. **Schifflistickerei A.-G. Stettfurt**, in Stettfurt (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1923, Seite 6). Die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Jean Bachmann, Johann Keller, Jakob Schildknecht, Gottfried Gamper und Jakob Lüthi-Scheuch sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Ebenso ist die Unterschrift des Geschäftsführers Rudolf Fischer erloschen. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist Albert Müller-Höpli, Landwirt, von Wängi, in Sonnenhof-Wängi. Am 30. Dezember 1930 hat sodann die Aktiengesellschaft die Liquidation beschlossen. Diese wird durch das Verwaltungsratsmitglied Albert Müller-Höpli durchgeführt, der für die **Schifflistickerei A.-G. Stettfurt in Liq.** einzeln rechtsverbindlich zeichnet.

Schlosserei. — 5. Januar. Die Firma **Louis Weydknecht**, mechanische Schlosserei, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 298 vom 3. Dezember 1907, Seite 2059), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

Prestino, commestibili. — 1930. 31 dicembre. La ditta individuale **Cipriano Mattei**, in Osogna, prestino e commestibili (F. u. s. di c. del 14 settembre 1916, n° 216, pag. 1410), è cancellata dal registro per decesso del titolare ed assunzione dell' attivo e del passivo da parte della nuova ditta «Mattei Maria ved. Cipriano», in Osogna.

Titolare della ditta individuale **Mattei Maria ved. Cipriano**, in Osogna, è Mattei Maria ved. fu Cipriano, nata Bizzozzero, da ed in Osogna. La ditta ha iniziato la propria attività il 1° dicembre 1930 assumendo l'attivo ed il passivo della cessata ditta Cipriano Mattei. Prestino e commestibili.

Ufficio di Faido

1931. 5 gennaio. **Le Officine Elettriche Ticinesi**, società anonima, con sede in Bodio (F. u. s. di c. del 27 gennaio 1930, n° 21, pag. 189), notificano che la propria assemblea generale del 15 dicembre 1930 ha risolto di aumentare il capitale azioni da fr. 12,000,000 a fr. 20,000,000, con la emissione di 16,000 nuove azioni al portatore da fr. 500. L'art. 3 degli statuti viene di conseguenza variato nel seguente modo: «Il capitale sociale è di fr. 20,000,000, diviso in 40,000 azioni al portatore da fr. 500 ognuna. La stessa assemblea ha nominato quali nuovi consiglieri di amministrazione, senza diritto alla firma sociale, gli avvocati Dr. Arnaldo Bolla fu Plinio, da Castro, in Bellinzona, e Dr. Enrico Celio fu Emilio, da Ambri, di Quinto, in Biasca.

Frutta, verdurae commestibili. — 5 gennaio. Titolare della ditta individuale **Giuseppe Spriano**, in Faido, è Giuseppe Spriano di Paolo, da Omegna (Novara, Italia), in Faido. Negozio di frutta, verdura e commestibili.

Ufficio di Lugano

Segheria, legnami e diversi. — 5 gennaio. Antonio Vismara essendo defunto ha cessato di far parte della società in nome collettivo **Antonio Vismara e Figli**, segheria, legnami e diversi, con sede in Lugano (F. u. s. di c. del 3 agosto 1923, n° 179, pag. 1538). La società continua fra gli altri due soci Umberto e Santino Vismara sotto la ragione sociale **Figli di Antonio Vismara**. I due soci vincoleranno la società con la loro firma collettiva. Ufficio: Via ai Prati 34.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Café. — 1930. 31 décembre. Le chef de la raison **Louis Borloz**, à Yvorne, est Charles-Louis, fils de Louis Borloz, d'Ormont-Dessous, domicilié à Yvorne. Exploitation du Café-Restaurant du Torrent.

Bureau d'Avenches

Société de chant. — 1930. 30 décembre. La société de chant établie à Villars-le-Grand sous la dénomination **Espérance de Villars-le-Grand** (F. o. s. du c. du 8 novembre 1907, n° 277, page 1918), association au sens des art. 60 et suivants du Code civil, a décidé, en assemblée générale du 22 juin 1930, de renoncer à son inscription au registre du commerce, cette inscription n'étant plus nécessaire en vertu des dispositions légales en vigueur.

30 décembre. La **Société du Four de Vallamand**, société coopérative dont le siège est à Vallamand (F. o. s. du c. du 27 août 1912, n° 218, page 1531), a décidé, en assemblée générale du 21 juin 1930 de se faire radier au registre du commerce. Elle continuera d'exister sous le même nom en la forme de société simple au sens des art. 530 et suivants. La société est liquidée en tant que société coopérative.

Bureau de Lausanne

23 décembre. La **Société de Laiterie de Jouxtens-Mézery**, société coopérative ayant son siège à Jouxtens-Mézery (F. o. s. du c. du 16 janvier 1919), a, dans son assemblée générale du 20 janvier 1930, modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La société a pour but de sauvegarder par la coopération les intérêts de ses membres. La société est affiliée à la «Laiterie de la Fédération des syndicats agricoles de Lausanne (Laiterie agricole)». Elle adhère à ses statuts et règlements et se reconnaît liée par les décisions prises en vertu de ces derniers. Peuvent faire partie de la société tous les producteurs de lait domiciliés dans la commune de Jouxtens-Mézery et ses environs, ainsi que tous les propriétaires de terres sises dans cette dernière. Les demandes d'admission sont adressées par écrit au comité qui statue à leur sujet. En cas de refus, les intéressés peuvent recourir à l'assemblée générale. Le sociétaire est tenu de livrer à la société tout le lait de ses vaches, à l'exception de celui nécessaire à son ménage, à celui du propriétaire — s'il est fermier — et à son bétail. Les sociétaires s'engagent à livrer le lait de leurs vaches conformément aux règlements et instructions de la société et de la «Laiterie agricole», ainsi que d'après la loi et les ordonnances fédérales sur le contrôle des denrées alimentaires. Tout membre de la société doit être porteur d'au moins une part sociale de la «Laiterie agricole». Les sociétaires qui ne sont plus fournisseurs de lait, soit directement, soit indirectement par leur fermier, pendant deux ans, seront considérés comme démissionnaires. Les membres qui désirent se retirer de la société doivent adresser par écrit leur démission au comité six mois au moins avant la fin de l'exercice. Les membres fondateurs paient une finance d'entrée de fr. 10. Les nouveaux membres paieront une finance d'entrée de fr. 15. Le capital social nécessaire à l'accomplissement des tâches que la société s'est assignées, est obtenu par: a) emprunts; b) émission de parts sociales; c) accroissement de la fortune; d) retenues faites sur le produit des apports de lait des sociétaires; ces retenues sont fixées par l'assemblée générale; e) bénéfices réalisés par la vente locale du lait et d'autres produits fournis par la «Laiterie agricole»; f) subsides et dons éventuels. Le comité se compose de 3 à 5 membres. Les parts sociales sont de fr. 20 nominatives. Chaque membre doit souscrire au moins une part sociale. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire. Le bénéfice net éventuel constaté par le compte de profits et pertes après déduction de tous les frais, charges sociales, pertes et amortissements, est réparti de la manière suivante: a) 50 % au fonds de réserve; b) le solde à compte nouveau pour alimenter le fonds de roulement. Le bilan est établi conformément à l'art. 656 C. O. Le comité est composé de L. Aimé Sonnay, d'Ecoteaux, président; Alfred Charbon, de Treytorrens (Payerne), secrétaire, et Paul Masson, d'Ecublens, caissier, tous agriculteurs, à Jouxtens-Mézery. Les signatures du président Jules Roulin et du caissier Gustave Narbel sont radiées. Il n'a pas été désigné de vice-président.

Articles à broder, etc. — 30 décembre. La société en nom collectif **Reibel et Haehlen**, à Lausanne, articles à broder, confections pour enfants, etc. (F. o. s. du c. du 16 mars 1926), est dissoute; cette raison sociale est en conséquence radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Alphonse Reibel».

Alphonse Reibel, de France, à Lausanne, a repris sous la raison **Alphonse Reibel**, à Lausanne, l'actif et le passif de la société «Reibel et Haehlen» radiée. Articles à broder, confections pour enfants, broderies, rubans, dentelles et ouvrages de dames. Rue du Pré du Marché 15, à l'enseigne «Au Nid de Cigogne».

30 décembre. La liquidation de la société anonyme **Garage Olympique S. A. en liquidation**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 juillet 1927), étant complétement terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

31 décembre. **Caisse Populaire d'Epargne et de Crédit**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 mars 1930). Le conseil d'administration a, dans sa séance du 19 décembre 1930, désigné en qualité de fondé de pouvoirs: Alfred Cornaz, de Faoug (Vaud), à Lausanne, lequel devra signer collectivement avec le fondé de pouvoirs Marcel-Eugène Leuba déjà inscrit.

31 décembre. La société anonyme **Schuhhaus zum Hans Sachs Aktiengesellschaft,** ayant son siège jusqu'ici à Berne, inscrite au registre du commerce du district de Berne le 31 janvier 1928 et publiée dans la F. o. s. du c. des 17 février 1928, 16 mars 1928 et 12 novembre 1928, a, dans son assemblée générale du 30 décembre 1930, décidé le transfert de son siège social de Borne à Lausanne. Les statuts primitifs datent du 24 janvier 1928 et ont été modifiés en date du 30 décembre 1930. La société a pour but: 1. création et exploitation dans l'intérieur de la Suisse d'industries et de commerces de chaussures et toutes fournitures accessoires; 2. la société peut s'intéresser à des affaires analogues, reprendre des affaires déjà existantes ou fusionner avec elles, créer et exploiter des filiales indépendantes en nombre illimité, établir des dépôts, des magasins ou tous autres locaux de ventes; 3. acquérir des immeubles; 4. en général, toutes opérations en rapport avec les buts ci-dessus indiqués. La durée est illimitée. Les publications émanant de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital social est de 120,000 francs, divisé en 240 actions nominatives de 500 francs chacune. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La signature sociale sera déterminée par le conseil d'administration. L'administrateur Othmar Bretscher, démissionnaire, est radié. Sa signature est en conséquence radiée. A été nommé seul administrateur: Placide, fils de Placide Maissen, de Disentis (Grisons), commerçant, à Lausanne, avec signature sociale. Bureaux de la société: à Lausanne, Avenue de la Gare 24, Maison Löw en gros.

Gypserie et peinture. — 31 décembre. La société en nom collectif **Locca et fils,** à Crissier, entreprise de gypserie et peinture (F. o. s. du c. du 14 décembre 1927), est dissoute: cette raison sociale est en conséquence radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Antoine Locca».

Antoine Locca-Brusco, d'Italie, à Crissier, a repris sous la raison **Antoine Locca,** à Crissier, l'actif et le passif de la société «Locca et fils» radiée. Entreprise de gypserie et peinture.

Ameublements. — 31 décembre. La raison **Collet-Marguerat,** à Lausanne, ameublements (F. o. s. du c. du 18 décembre 1926), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Denrées alimentaires. — 31 décembre. La société en nom collectif **T. Bollinger et Cie,** à Pully, représentations de denrées alimentaires (F. o. s. du c. du 28 septembre 1929), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Bonneterie, mercerie, etc. — 31 décembre. Dans leur assemblée générale du 31 décembre 1930, les actionnaires de la société anonyme **A la Mercière S. A.,** commerce de bonneterie, mercerie, etc., dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 4 juillet 1929), ont décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est donc radiée.

Droguerie. — 31 décembre. La raison **Edmond Imhoff,** à Lausanne, exploitation d'une droguerie (F. o. s. du c. du 3 septembre 1927), est radiée ensuite de remise de commerce.

Nouveautés, etc. — 1931. 3 janvier. Le chef de la maison **Adolphe Frey,** à Lausanne, est Adolphe Frey, de Gontenschwil (Argovie), à Lausanne. Importation et commerce de nouveautés et fournitures dentaires. Boulevard de Graney 55.

Garage. — 3 janvier. La raison **E. Marceaux,** à Lausanne, garage (F. o. s. du c. du 6 juin 1929), est radiée ensuite de remise d'industrie.

3 janvier. **Comptoir d'Escompte de Genève, Lausanne,** société anonyme ayant son siège social à Genève, et siège d'affaires à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 octobre 1930). Auguste Giorgis, de Valangin (Neuchâtel), domicilié à Plainpalais, a été nommé fondé de pouvoirs du siège principal et signera collectivement à deux avec une des personnes déjà inscrites. L'administrateur Louis Weber, décédé, est radié, et ses pouvoirs sont éteints.

Bureau de Morges

Boulangerie, épicerie. — 1930. 30 décembre. Le chef de la maison **Lucien Pouly,** à Chavannes par Renens, est Lucien Pouly, des Cullayes et Montpreveyres, domicilié au dit Chavannes. Boulangerie, épicerie; au village.

Bureau de Moudon

30 décembre. La société coopérative **Moulin agricole de Moudon, en liquidation,** ayant son siège à Moudon (F. o. s. du c. des 3 août 1899, page 1012, et 24 mars 1928, page 587), est radiée ensuite de clôture de sa liquidation.

Bureau de Nyon

31 décembre. **Société de laiterie de Trélex, société coopérative,** dont le siège est à Trélex (F. o. s. du c. du 18 septembre 1928, page 1796). La publication faite le 18 septembre 1928, page 1796, est rectifiée en ce sens qu'il ne s'agit pas d'une nouvelle société, mais uniquement de la modification des statuts de l'ancienne Société de Laiterie de Trélex (F. o. s. du c. du 26 mai 1925, page 919).

Bureau d'Orbe

Transports. — 30 décembre. La raison **Robert Blummer,** à Vallorbe, représentant de A. Maino, agent général pour la France de la Maison Innocente Mangili, Société anonyme, dont le siège est à Milan, transports internationaux (F. o. s. du c. du 23 décembre 1925, n° 299, page 2146), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

30 décembre. Le chef de la maison **Antonio Maino, transports internationaux,** à Vallorbe, est Antonio, fils de Paul Maino, originaire de Milan (Italie), domicilié à Vallorbe. Représentant de «Schenker et Co», société anonyme, dont le siège social est à Paris et de «Innocente Mangili», société anonyme, dont le siège social est à Milan, transports internationaux.

Bureau de Rolle

Moulin, huileries, etc. — 1931. 5 janvier. La raison **Conne Fils,** au Vernay par Bursinel (F. o. s. du c. du 4 juillet 1910, n° 174, page 1223), moulin, huileries, achat et vente de grains et farines, est radiée ensuite de remise de commerce.

5 janvier. Le chef de la maison **Michel Conne,** au Vernay par Bursinel, est Pierre-Michel fils de Jean-Louis Conne, de Chexbres, domicilié au Vernay par Bursinel. Minoterie, huilerie, achat et vente de grain et farine. Le Vernay par Bursinel.

Bureau du Sentier

1930. 17 décembre. Sous la raison sociale **Société Immobilière le Grand Hôtel Le Pont,** il est créé une société anonyme, qui a son siège à Le Pont (Abbaye, Vallée de Joux), et pour but l'achat et la vente d'immeubles, la création, la location et l'exploitation d'hôtels ainsi que de villas et chalets, et notamment l'achat du Grand Hôtel, au Pont, pour le prix de fr. 400,000. Elle peut s'intéresser à des entreprises sportives ou d'agrément en corrélation avec l'exploitation de l'Hôtel (piscine, golf, etc.) Les statuts de la société portent la date du 27 novembre 1930. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 32,500, divisé en 65 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs. L'assemblée générale des actionnaires, du 27 novembre 1930, a nommé administrateurs: Frank Mermod, de Ste-Croix, hôtelier, domicilié à Territet, commune des Planches, président; Joseph Genetti, de Ardon (Valais), négociant, domicilié à Montreux, commune du Châtelard; Gaston Reiss, hôtelier, des Planches, domicilié à Montreux, commune du Châtelard. Bureau de la société: Le Grand Hôtel au Pont.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds

Boîtes de montres. — 1931. 3 janvier. Jules-Emile Borle a cessé de faire partie de la société en nom collectif **Borle, Wursten et Cie, La Sociale,** fabrique de boîtes de montres Or, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 15 novembre 1921, n° 280, et 10 janvier 1927, n° 7). La société continue son exploitation sous la raison **Wursten et Cie, La Sociale,** entre les trois autres associés. Dorénavant Armand Lüthy engagera également la société par sa signature individuelle.

Genf — Genève — Ginevra

1930. 30 décembre. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, la **Société Anonyme Riant Parc,** établie à Genève (F. o. s. du c. du 23 mai 1928, page 1013), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 29 décembre 1930, augmenté son capital de fr. 6000 d'une somme de fr. 94,000 par l'émission de 94 actions nouvelles de fr. 1000 chacune, au porteur. Elle a de plus unifié le type de ses actions en groupant les 24 actions anciennes de fr. 250 au porteur, en 6 actions de fr. 1000 au porteur, soit une action de fr. 1000 pour 4 actions anciennes de fr. 250. Le capital social actuel est donc de fr. 100,000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication.

30 décembre. Aux termes d'acte passé devant Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 26 décembre 1930, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière Châtelaine-Parc B,** une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 5500 de la parcelle 5725 B, de la commune du Petit-Saconnex, contenant 5 ares, 50 mètres et sise à proximité de l'Avenue de Châtelaine. Le siège de la société est fixé au Petit-Saconnex. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur, s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature de la majorité ou de l'un d'eux délégué. Le premier conseil est composé d'un membre en la personne de Gabriel Lange, entrepreneur, de Genève, au Petit-Saconnex. Siège social: 105, route de Lyon.

30 décembre. Aux termes d'acte passé devant Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 26 décembre 1930, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière Châtelaine-Parc C,** une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 6370 de la parcelle 5725 A, de la commune du Petit-Saconnex, contenant 6 ares, 37 mètres et sise à proximité de l'Avenue de Châtelaine. Le siège de la société est fixé au Petit-Saconnex. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur, s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature de la majorité ou de l'un d'eux délégué. Le premier conseil est composé d'un membre en la personne de Gabriel Lange, entrepreneur, de Genève, au Petit-Saconnex. Siège social: 105, route de Lyon.

30 décembre. Aux termes d'acte passé devant Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 26 décembre 1930, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière Rue de Lausanne Nouvelle B.,** une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier l'achat pour le prix de fr. 56,000 des parcelles 2072 B. (4 ares, 57 mètres), 2072 H. (1 are, 3 mètres) de la commune de Genève, parcelles sises à la rue de Lausanne. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 50 actions de fr. 200 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature de la majorité ou de l'un d'eux délégué. Le premier conseil est composé d'un membre, en la personne de Georges Dunand, entrepreneur, de et à Plainpalais. Siège social: rue de Lausanne 49bis.

30 décembre. Aux termes d'acte passé devant Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 26 décembre 1930, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière Rue de Lausanne Nouvelle C.,** une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier l'achat pour le prix de fr. 35,000 des parcelles 2072 C. (3 ares, 98 mètres) et 2072 F. (2 ares, 87 mètres) de la commune de Genève, parcelles sises à la rue de Lausanne. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de francs 10,000, divisé en 50 actions de fr. 200 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature de la majorité ou de l'un d'eux délégué. Le premier conseil est composé d'un membre, en la personne de Joseph Bublin, entrepreneur, de et à Genève. Siège social: rue de Lausanne 49bis.

30 décembre. Aux termes d'acte passé devant Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 26 décembre 1930, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière Rue de Lausanne Nouvelle D.,** une société ano-

nyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier l'achat pour le prix de fr. 28,500 des parcelles 2072 D. (3 ares, 07 mètres) et 2072 E. (3 ares, 20 mètres) de la commune de Genève, parcelles sises à la rue de Lausanne. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 50 actions de fr. 200 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature de la majorité ou de l'un d'eux délégué. Le premier conseil est composé d'un membre, en la personne d'Edmond Hess, entrepreneur, de Genève, à Plainpalais. Siège social: rue de Lausanne 49bis.

Cadrans émail. — 30 décembre. La société en nom collectif **Stern frères**, fabrique de cadrans d'émail, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 7 juillet 1917, page 1112), est dissoute à partir du 29 décembre 1930. Son actif et son passif sont repris par la société « Stern frères, Société Anonyme », établie à Plainpalais, la raison est radiée.

Aux termes d'acte reçu par Me Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 29 décembre 1930, il a été constitué sous la dénomination de **Stern Frères Société Anonyme**, une société anonyme ayant pour objet l'exploitation d'une fabrique de cadrans d'émail et métal et notamment la reprise de la suite des affaires ainsi que de l'actif et du passif de la société en nom collectif « Stern Frères », établie à Plainpalais. Son siège est à Plainpalais. La durée de la société est illimitée. Le capital est de fr. 200,000, divisé en 200 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Charles-Henri Stern et Jean Stern font apport à la société de l'actif et du passif au 29 décembre 1930, de la société en nom collectif qu'ils exploitent à Plainpalais, sous la dénomination de « Stern Frères », tels que les dits actif et passif résultent d'un bilan au 29 décembre 1930, comportant un actif de fr. 305,225.20 et un passif de fr. 105,225.20, soit un actif net de fr. 200,000 soit individuellement de tous leurs droits dans la dite société qui sont de moitié pour Charles-Henri Stern et de moitié pour Jean Stern. Cet apport est consenti pour le prix total de fr. 200,000 qui sera payé à Charles-Henri Stern par la remise au pair de 100 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées et à Jean Stern par la remise au pair de 100 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un administrateur. Le premier conseil d'administration est composé d'un membre soit de Charles-Henri Stern, industriel, de Gurzelen (Berne), à Chêne-Bourg. Locaux: Sentier des Saules.

Administration de participations financières. — 1931. 2 janvier. Aux termes d'acte passé devant Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 22 décembre 1930, il a été constitué sous la dénomination de **S. A. P. O. R.**, une société anonyme ayant pour objet l'administration de participations financières à toutes entreprises établies hors du canton de Genève dans le sens d'une compagnie holding. Elle pourra effectuer toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières et pourra s'intéresser et participer de toute manière à toutes entreprises, le tout hors du canton de Genève dans lequel elle n'aura aucune activité. Le siège de la société est fixé à Thônex. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 50,000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société sont obligatoirement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Le conseil détermine les personnes qui sont autorisées à signer au nom de la société. Si un seul administrateur est nommé, il engage valablement la société par sa seule signature. Le premier conseil est composé de deux membres en les personnes de: Léon Gouy, avocat, de Genève, à Fossard (Thônex), et de Jules Fermaud, fondé de pouvoirs, de Genève, au Petit-Lancy (Lancy). Dans sa séance du 22 décembre 1930, le conseil a nommé président Léon Gouy et secrétaire Jules Fermaud et a décidé que la société serait valablement engagée par la signature collective des deux administrateurs. Siège social: Fossard (Thônex), au domicile de l'administrateur Léon Gouy.

2 janvier. Aux termes d'acte reçu par Me Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 29 décembre 1930, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Météor**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 70,000 d'un immeuble sis à Plainpalais, rue de l'Arquebuse 26 et 28. Son siège social est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à fr. 5000, divisé en 5 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Le premier conseil d'administration est composé d'un membre en la personne de Madame Marie-Louise Bakounine, née Saillen, sans profession, de Vérossaz (Valais), à Genève. Siège social: 20, rue du Mont-Blanc.

2 janvier. Aux termes d'actes reçus par Me Pierre Carteret, notaire, à Genède, les 4 et 24 décembre 1930, il a été constitué sous la dénomination de **FIDUCO, Agence commerciale, immobilières et d'assurances**, une société anonyme ayant pour objet l'exploitation d'une agence fiduciaire, commerciale et immobilière, soit: contentieux, régie, assurances, représentations, ventes, achats et toutes opérations se rapportant aux branches ci-dessus. Son siège social est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 20 actions de fr. 250 chacune, nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Le premier conseil est composé de Marcel Laval, arbitre de commerce, français, à Genève, président; Edmond Durr, agent immobilier, de Carouge, à Plainpalais, secrétaire, et Philippe Pettmann, architecte, de Chêne-Bougeries, à Genève. Dans sa séance du 4 décembre 1930, le conseil d'administration a nommé administrateur-délégué Marcel Laval et lui a conféré la signature sociale individuelle. En conséquence les deux autres administrateurs signent collectivement. Siège social: 2, rue Voltaire.

Articles divers, etc. — 2 janvier. Gustave Cornioley, d'Aigle (Vaud), domicilié au Petit-Saconnex, et Ernst Frank, de Bâle-Ville, domicilié à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **G. Cornioley et Co.**, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1931. Représentations et commissions d'articles divers et spécialité d'articles techniques. 20, passage du Terraillet.

Bois, etc. — 2 janvier. Le chef de la maison **Randolfo Vella**, à Carouge, est Randolfo Vella, de nationalité italienne, domicilié aux Eaux-Vives, marié sous le régime de la séparation de biens avec Giuseppina, née Pedalino. Commerce de bois, de placages et de contreplaqués. 43, rue Vautier.

Fruits du midi, etc. — 3 janvier. La raison **Herz Stolbach-Isler**, à Genève (F. o. s. du c. du 23 octobre 1929, page 2118), est radiée ensuite d'association du titulaire.

Sous la raison sociale **Stolbach-Isler et Co.**, il s'est constitué, avec siège à Genève, une société en commandite qui a commencé le 1er janvier 1931 et a repris, dès cette date, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison « Herz Stolbach-Isler », à Genève, ci-dessus radiée. Elle a pour seul associé gérant indéfiniment responsable Herz soit Henri Stolbach-Isler, de nationalité polonaise, domicilié à Genève, et pour associé commanditaire Hersch soit Hermann Singer, de nationalité autrichienne, domicilié à Berlin, lequel s'engage pour une commandite de fr. 30,000. Commerce, représentation, exportation et importation de fruits du midi, tous autres produits du sol, denrées alimentaires et marchandises de nature diverse. 12, Boulevard James Fazy.

3 janvier. Suivant décision d'assemblée générale d'actionnaires en date du 26 décembre 1930, la **Société Immobilière Rue de Lausanne Nouvelle A.**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 31 décembre 1930, page 2676), a pris acte de la démission de Joseph Bublin, Georges Dunand et Edmond Hess, de leurs fonctions d'administrateurs, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Le seul administrateur restant est Alphonse Clerc (inscrit), lequel engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

3 janvier. Suivant statuts adoptés en assemblée générale constitutive du 22 décembre 1930, il s'est constitué, sous la dénomination de **ORICO, société pour l'assistance juridique et l'organisation dans l'industrie et le commerce (Gesellschaft für Rechtsschutz und Organisation in Industrie und Handel)**, une société coopérative conformément au Titre 27 du C. O., ayant pour but: d'établir un service d'assistance juridique et d'organisation dans l'industrie et le commerce avec le concours d'experts spécialisés dans tous les domaines juridiques et économiques. Elle se charge de tous les mandats fiduciaires. A cet effet la société installe un bureau central au siège de la société et peut établir des agences ou bureaux correspondants dans tous les centres suisses et à l'étranger. Elle peut s'intéresser d'une manière quelconque à d'autres sociétés poursuivant un but analogue au sien et prendre toutes autres mesures propres à atteindre le but social. Son siège est à Genève, sa durée est indéterminée. Peuvent acquérir la qualité de sociétaire les personnes physiques et morales. Pour devenir sociétaire il faut adresser une demande écrite à la direction, souscrire au moins une part sociale nominative de fr. 100 et payer éventuellement un droit d'entrée. La société se réserve le droit de limiter le nombre des sociétaires. Le capital social est constitué par des parts sociales nominatives de fr. 100, illimitées quant au nombre. L'assemblée générale peut en outre décider la constitution d'un fonds de réserve et des droits d'entrée, dont elle fixe chaque année le montant. Les parts sociales sont indivisibles et ne peuvent être transférées sans l'autorisation écrite de la direction qui demeure seul juge pour accorder ou refuser ce transfert, sans donner des motifs. Il est créé en outre 35 parts de fondateurs, sans valeur nominale. Elles sont remises gratuitement par la première assemblée générale aux personnes ayant contribué par leur travail, leurs études ou de toute autre manière, à la fondation de la société. Les parts de fondateurs appartenant au sociétaire sortant sont rachetées par la société en se basant sur le rendement moyen de ces parts pendant les trois derniers exercices. Les parts ainsi rachetées sont ensuite détruites. La qualité de sociétaire se perd par démission, par exclusion et par la mort et d'une façon générale chaque fois qu'un sociétaire cesse d'être propriétaire d'une part au moins. La démission peut être donnée en tout temps, mais seulement pour la fin d'un exercice, par lettre adressée à la direction. La direction peut exclure, sans préjudice de dommages-intérêts, s'il y a lieu, tout sociétaire qui porte atteinte aux intérêts de la société ou viole les statuts. Le recours à la plus prochaine assemblée générale demeure réservé. Les parts sociales des membres démissionnaires, exclus ou morts seront remboursées. Pour ne pas compromettre l'équilibre financier de la société le remboursement peut être opéré dans un délai de 5 ans à dater de la fin de l'exercice au cours duquel la sortie ou la mort du sociétaire a eu lieu. Tout autre droit sur l'actif social se perd. Les organes de la société sont: 1° l'assemblée générale; 2° la direction; 3° les vérificateurs des comptes. La société est gérée par une direction de 3 à 5 membres, qui est élue par l'assemblée générale pour une durée de 3 ans. Les membres de la direction sont indéfiniment rééligibles. Ils doivent faire partie de la société. La société est représentée et engagée par la signature collective de deux membres de la direction. Chaque année, après l'assemblée générale, la direction nomme un président et forme en outre son organisation comme elle le veut. Elle peut déléguer une partie de ses pouvoirs à un ou plusieurs de ses membres. Elle détermine le mode de signature de ces derniers. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société. Ceux-ci sont uniquement garantis par les biens de la société. Les écritures de la société sont arrêtées au 31 décembre de chaque année. Le bilan doit être établi conformément à l'art. 656 du C. O., relatif aux sociétés anonymes. L'excédent de l'actif sur le passif constitue le bénéfice net. Sur le bénéfice net il est d'abord prélevé une somme suffisante pour rentier à 5 % les parts sociales. Ensuite sont réservés 20 % comme tantième pour la direction; 10 % aux parts de fondateurs. Le reste est à la disposition de l'assemblée générale, qui en décidera la répartition entre les sociétaires ou un autre emploi selon la proposition de la direction. La direction est composée de: Gustave Cornioley, président, organisateur commercial, d'Aigle (Vaud), au Petit-Saconnex; George Parade, secrétaire, technicien, de nationalité française, à Genève, et Ernst Frank, directeur-délégué, Dr. en droit et avocat, de Bâle-Ville, à Genève, ce dernier ayant la signature individuelle, les deux autres membres de la direction signant collectivement. Siège social: 20, passage du Terraillet.

Schweizerisch-Amerikanische Stickerei-Industrie-Gesellschaft, Glarus

Rohbilanz per 30. September 1930

Aktiva

	Fr.	Ct.
1. Beteiligungen an Tochter-Unternehmungen . . .	7,718,191	72
2. Wertschriften	289,322	35
3. Bankguthaben	8,216,577	85
4. Debitoren	6,292,859	75
	22,516,951	67

Passiva

	Fr.	Ct.
1. Vorzugs-Aktienkapital	11,200,000	—
2. Stamm-Aktienkapital	6,000,00	—
3. Reserve-Konto	2,000,000	—
4. Nicht eingelöste Aktien-Coupons	10,082	70
5. Konto für aufgelaufene Dividende auf den Vorzugsaktien	378,000	—
6. Kreditoren	1,992,137	94
7. Gewinn- und Verlust-Konto	936,731	03
	22,516,951	67

Gewinn- und Verlust-Konto per 30. September 1930

Soll

	Fr.	Ct.
1. Unkosten, Steuern etc.	53,101	67
2. Abschreibung auf Beteiligungen	500,000	—
3. Reingewinn	436,731	03
(A.G. 1)	989,832	70

Haben

	Fr.	Ct.
1. Saldo-Vortrag	73,232	88
2. Gewinn aus unseren Beteiligungen und Provisionen	290,542	05
3. Erträgnisse der Wertschriften	12,766	10
4. Zinsen-Konto	613,291	67
	989,832	70

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Finnland — Zolltarif

Zur Ergänzung der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 276 vom 25. November 1930 wird mitgeteilt, dass das finnische Gesetz für Erbebung des Zolles im Jahre 1931 am 1. Januar in Kraft gesetzt worden ist. Dabei sind im Vergleich zur frühern Mitteilung folgende Aenderungen eingetreten:

Tarif-Nr.		Ansatz in Finnmark neu	(bisher)
704	Fahrräder ohne Motor per Stück	100.—	(125.—)
705	Fahrradteile, nicht besonders genannte per kg	4.—	(6.—)

Ferner ist die Position 477 «Schuhwaren andrer Art, nicht besonders genannt, deren Paargewicht mehr als 400 g beträgt; auch Schuhwaren aus andern Stoffen als Leder, nicht besonders genannt» zu den Sternpositionen versetzt worden, so dass der Staatsrat befugt ist, den Ansatz von 12 Franken per kg im Laufe des Jahres bis auf den vierfachen Betrag zu erhöhen.

4. 8. 1. 31.

Guatemala — Zollzuschlag für Postpaketsendungen

Laut Artikel 20 des am 15. Dezember 1930 in Kraft getretenen neuen Zollgesetzes wird auf Waren, die vermittelst Postpaketen in Guatemala eingeführt werden, ein besonderer Zuschlag von 10 % zu den Zöllen erhoben (bis jetzt betrug dieser Zuschlag 15 %). Falls jedoch die Zolldeklarationen nicht die Angabe des Warenwerts, des Gewichts in Kilogrammen und gegebenenfalls der Menge oder des Masses enthalten, die gemäss dem Zolltarif als Grundlage für die Erbebung der Zölle dienen, und nicht ausserdem die Natur der Waren unter Angabe der für jede Warengattung entsprechenden Zolltarifnummer aufführen, beträgt jedoch der Zuschlag 20 % (bis jetzt 25 %).

4. 8. 1. 31.

Guatemala — Konsular- und Handelsfakturen

(Ersetzt die Veröffentlichung in der Nr. 230 vom 2. Oktober 1930.)

Am 15. Dezember ist in Guatemala ein neues Zollgesetz in Kraft getreten, das u. a. Vorschriften über die Konsular- und Handelsfakturen für Warensendungen nach Guatemala enthält. Laut Mitteilung des Konsulats von Guatemala in Zürich sind jedoch in bezug auf die genannten Fakturen nur folgende Aenderungen eingetreten:

a) Die Fakturen müssen dem zuständigen Konsulat unbedingt vor Abgang der Sendungen zur Beglaubigung unterbreitet werden;
b) Die Inhaltsangabe und der Text der Handelsfakturen für die Postpakete müssen in spanischer Sprache ausgefertigt sein, während vorher auch die Ausfertigung in französischer Sprache gestattet war.

Zurzeit gelten demnach folgende Bestimmungen:

1. Frachtsendungen.

Für Frachtstücke, die per Bahn und Schiff nach Guatemala spediert werden, ist eine Konsulatsfaktura in fünffacher Ausfertigung vorgeschrieben. Die bezüglichen Formulare können vom Konsulate gegen Entrichtung von Fr. 2. 60 pro Satz von 5 Stück bezogen werden. Die Konsulatsfakturen müssen folgende Angaben enthalten:

1. Name des Versenders
2. Name, Klassifikation und Nationalität des Dampfers, der die Ware führt
3. Name des Kapitäns
4. Bestimmungshafen
5. Warenempfänger
6. Zeichen und Nummern der Colli
7. Anzahl der Colli in Zahlen und Worten
8. Verpackungsart (Kisten, Ballen, Fässer etc.) (neue Emballagen werden verlangt; Stroh darf nicht verwendet werden)
9. Bruttogewicht per Collo und der ganzen Sendung
   Nettogewicht mit innerer Verpackung per Collo und der ganzen Sendung
   reines Nettogewicht ohne innere Verpackung per Collo und der ganzen Sendung
10. Stückzahl, falls der Zoll per Stück berechnet wird
11. Inhalt, Benennung der Ware und der Warengattung
12. Wert jeder Warenart
13. Total der Colli, der Gewichte und des Wertes
14. Die Erklärung des Exporteurs, dass die Faktura in allen Teilen korrekt sei und dass er sich den Gesetzen von Guatemala unterwerfe, falls die Faktura unwahre oder ungesetzmässige Angaben enthalten sollte
15. Ausstellungsort und Datum der Faktura und Unterschrift desjenigen, welcher die Erklärung abgibt

Zu den Konsulatsfakturen muss je eine Handelsfaktura in gleicher Anzahl beigefügt werden, am Fusse derselben mit folgender Erklärung in spanischer Sprache und nachfolgender Unterschrift des Versenders:

Declaramos que los particulares a que esta factura se refiere son exactos y los precios verdaderos y corrientes en plaza y que nos sujetamos a las leyes de la República de Guatemala por cualquier ilegalidad en ella contenida.

Die Fakturenbeträge müssen auf Schweizerfranken oder U. S. A. Dollars lauten, zum Dollar-Kurse von Fr. 5. 20. Die Legalisationsgebühren betragen 2 % des Netto-Fakturenbetrages; Minimaltaxe Fr. 1. 05. Von der fünffach ausgestellten Konsulatsfaktura erhält der Exporteur nur das legalisierte Original zurück, sollte er weitere Kopien benötigen, so werden solche gegen Berechnung von Fr. 1. 05 per Stück legalisiert.

Die Fakturen müssen vor Abgang der Sendungen zur Legalisierung unterbreitet werden. Für bereits versandte Waren können keine Fakturen mehr beglaubigt werden.

2. Postsendungen.

Für Postpakete nach Guatemala ist eine Handelsfaktura in fünffacher Ausfertigung, mit nachstehenden Angaben, dem Konsulate zur Legalisierung vorzulegen:

1. Die Postaufgabenummer (N° del correo)
2. Die Anzahl der Pakete
3. Das Brutto-Gewicht . . . . . per Collo und der ganzen Sendung
   das Nettogewicht mit innerer Verpackung . . . . . .
   das reine Netto-Gewicht ohne innere Verpakkung . . . . . .
4. Inhaltsangabe und Text in spanischer Sprache
5. Folgende Erklärung in spanischer Sprache am Schlusse der Faktura:
   Declaramos que los particulares a que esta factura se refiere son exactos y los precios verdaderos y corrientes en plaza y que nos sujetamos a las leyes de la República de Guatemala por cualquier ilegalidad en ella contenida
6. Unterschrift des Exporteurs auf allen Exemplaren am Fusse obiger Erklärung.

Die Fakturenbeträge müssen auf Schweizerfranken oder U. S. A.-Dollars lauten, zum Dollarkurse von Fr. 5. 20. Die Legalisationsgebühren betragen 2 % des Netto-Fakturenbetrages; Minimaltaxe Fr. 1. 05. Von der fünffach ausgestellten Handelsfaktura erhält der Versender nur das legalisierte Original zurück, sollte er weitere Kopien benötigen, so werden solche gegen Berechnung von Fr. 1. 05 per Stück legalisiert.

Die Fakturen müssen vor Abgang der Pakete zur Legalisierung unterbreitet werden. Für bereits versandte Waren können keine Fakturen mehr beglaubigt werden.

4. 8. 1. 31.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 8. Januar an — Cours de réduction à partir du 8 janvier

Belgien Fr. 72. 10; Dänemark Fr. 138. 05; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 40; Deutschland Fr. 122. 90; Frankreich Fr. 20. 28; Italien Fr. 27. 05; Jugoslawien Fr. 9. 14; Luxemburg Fr. 14. 40; Marokko Fr. 20. 28; Niederlande Fr. 207. 85; Oesterreich Fr. 72. 70; Polen Fr. 57. 90; Schweden Fr. 138. 30; Tschechoslowakei Fr. 15. 31; Ungarn Fr. 90. 30; Grossbritannien Fr. 25. 10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaption aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postscheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 1. Neue Beitritte — 5. I. 1931. — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 1004 Kunz, E., Konditorei. — VI. 1096 Würmli-Metz, Jb. **Aarberg:** IVa. 2397 Meyer-Kuhn, Robert, Buchbinderei-Papeterie. **Aigle:** IIb. 429 Bouché (magasins), tissus, confections. **Albisrieden:** VIII. 18746 Demuth, Ludwig, Akkumulatorenfabrik. **Arosa:** X. 2286 Schulinternat. — Erholungsheim Sunnawinkel, Frl. Bruderer. **Avry-devant-Pont:** IIa. 603 Mutualité scolaire, section régionale de Vuippens. **Baden:** VI. 3498 Bütler-Frey, Ida, Frau, Versandhaus «Flora». — VI. 3499 Gläser, Fa., Mech. Möbelwerkstätten. — VI. 3492 Müller-Schmidlin, Paul, Ennetbaden. — VI. 3496 Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sektion Baden. — VI. 3495 Wind, Gebr., Malermeister. **Basel:** V. 10625 «Frit» Vertriebs A.-G. — V. 5201 Bandini, Monaco, Messerschmied, Spezialgeschäft für Küchen- und Metzgermesser. — V. 1688 Billerbeck, Heinrich, Oekonom-Kohlensparer. — V. 10640 Böckli-Fröhner, Sophie, Frau, Aquarium. — V. 10624 Brenk, H., Dr. — V. 7188 Burgener, Hans. — V. 10630 Buser, Henri, Fabrikation und Handel in Leinenwaren. — V. 4619 Dill, Max, Optiker. — V. 10602 Dreyfus, Robert Nathan, Maroquinerie. — V. 10647 Fellmann, Ernst, Lehrer. — V. 3500 Genfer Diskontbank. — V. 10616 Gewerkschaft des Bundespersonals von Basel und Umgebung. — V. 10635 Hasler-Brunner, Hans. — V. 10628 Hohloch, Jakob, Ingenieur. — V. 10643 Hort, Adolf, Elektr. Beleuchtung. — V. 10629 Jeltsch-Moser, August. — V. 10623 Kaeser, Rudolf, Dr. med. dent. — V. 10637 Müller, Emil, Vertreter Bäckerelartikel. — V. 10638 Müller, Hermann, Dr., Versicherungsbeamter. — V. 10524 Neno-Aktiengesellschaft für neues Musik-Notensystem. — V. 10548 Reifeisen & Co., Vegetabilien- und Drogengrosshandlung. — V. 10627 Roggenbrod-Heinsen, Kuno. — V. 10644 Rueff, Pierre. — V. 10618 Schöpf, Walter, Maschinen und Werkzeuge. — V. 10631 Schweiz. Maschinensetzer-Vereinigung. — V. 10612 Société anonyme Librairie-Edition anc. F. Zahn, «Buchhandlung zur Markthalle». — V. 10605 Sterk'scher Privatchor. — V. 10098 Wilhelm & Co., Periverlag. **Bern:** III. 8024 Administration des A.C.S. Offizielle Zeitung des Automobil-Club der Schweiz - Administration du journal A.C.S., organe officiel de l'Automobile-Club de Suisse. — III. 6751 Faltboot-Klub. — III. 8040 Flückiger, Werner, Notar. — III. 8015 Gabler, Joh., Bümpliz. — III. 7992 Geher-Vereinigung & Marathon-Sport-Club. — III. 8012 Geisseler, Martin, Kaufmann. — III. 8033 Hoffmann, Grete, Atelier für Damenmoden. — III. 8020 Lory, E., vorm. B. Paull-Lory, haute couture. — III. 8017 Riedstern-Riedquell, Generalvertrieb E. Zeller. — III. 8011 Robert-Vogt, L. R., Mme. — III. 8006 Rüegsegger, Walter, «Trama»-Generalvertrieb. — III. 8010 Schubnell, H., Mech. Bau- und Möbelschreinerei. — III. 7400 Schweizer Adressen- & Werbezentrale A.W.Z., Filiale Bern. — III. 8026 Senn, Paul, Reklame-Atelier. — III. 7996 Verband bernischer Unteroffiziers-Vereine. — III. 8014 Wahli, Robert, Mech. Schreinerei. **Bévilard:** IVa. 2394 Charpilloz, Daniel, frère, & Cie. **Biel:** IVa. 2391 Bonetti, J., Malerei und Gipserei. — IVa. 2396 Hut, E. — IVa. 842 Schoop, Henri, confections et vêtements sur mesure. — IVa. 2402 Sutter, Hans. — IVa. 2399 Syndicat des patrons pierristes. — IVa. 2399 Verband der Uhrensteinfabrikanten. — IVa. 2392 Volkshausbaugenossenschaft. **Binningen:** V. 5521 Dreller, Jul., Metzgerei. **Birsfelden:** V. 10579 Lotti, Germano, Kunststeinfabrik. **Brig:** IIc. 1181 Seidl & Cie. S. A. **Caux:** IIb. 918 Caux-Glion-Sports, E. Stierlin, trésorier. **Château-d'Oex:** IIb. 347 Société anonyme de construction H. Rosat. **Chiasso:** XIa. 1525 Cassa d'assicurazione della federazione svizzera dei ferrovieri. **Chur:** X. 2271 Knöpfel-Schmid, Hermann, Spengler und Install. **Courgenay:** IVa. 2398 Nussbaum, Aurèle, comptable. **Davos:** X. 2283 Stiffler-Fopp, Hch., zur Stilli. — X. 2293 Tona, D., Veltliner-

weinhandlung. **Delémont:** IVa. 2069 Caisse municipale d'assurance contre le chômage. **Dietikon:** VIII. 12165 Benz, Hch., Installationsgeschäft. **Ebnat-Kappel:** IX. 5271 Gehler, Aug. **Emmen:** VII. 4267 Waisenamt. **Emmenbrücke:** VII. 4735 Kennel-Fries, F., Küferei. **Eunenda:** IXa. 938 Dürst, Felix, Versicherungsbureau. — IXa. 646 Tschudi & Cie., Ennetbühls. — IXa. 941 Waicher, F., Malergeschäft und Autospritzlackierwerkstatt. **Eschlikon** (Thg.): VIIIc. 1117 Aemisegger, Hans, Schuhgeschäft. **Estavayer-le-Lac:** IIa. 545 Butty, H., syndic. **Flizbach:** IXa. 937 Menzi, F., Bäckerei-Konditorei. **Fischingen:** VIIIc. 1398 Christlich-soz. Kranken- & Unfallkasse der Schweiz, Sektion Fischingen. **Fribourg:** IIa. 404 Alt-Alemannia, Alt-Herren-Verband der Alemannia. — IIa. 615 Dantand, Louis. — IIa. 629 Syndicat des sélectionneurs de semences du district de la Sarine. — IIa. 588 Wolf, O. & J., orgues. **Gampel:** IIc. 1176 Tscherry, Albert, Schmied. **Genève:** I. 5101 Association pour l'urbanisme et la circulation «le Guet». — I. 4240 Brack, A., représentant-dépositaire de la cidrerie à Oppligen. — I. 1104 Conférence internationale des colonies de vacances. — I. 5104 Gailland, L. U., journaliste-éditeur. — I. 1761 Gerber, E. C., — I. 5106 Haller, Alb., soieries en gros. — I. 5103 Rabinowicz, C., Dr. jur. — I. 5105 Union des travailleurs du canton de Genève, société de secours mutuels. **Geuensee:** VII. 4731 Schaller & Cie., Versandhaus und Aussteuergeschäft. — **Glarus:** IXa. 940 Jakober, J., & Sohn, Kupferschmiede und Installation. — IXa. 939 Zweifel, Heinrich, Baugeschäft. **Gossau** (St. G.): IX. 1663 Brägger-Baumann, K., Einrahmungen. **Grenchen:** Va. 1446 Bürgi, H., Dr. med., prakt. Arzt. **Grimentz:** IIc. 1179 Caisse communale de Grimentz. **Grossbösingen:** IIa. 510 Spar- und Leihkasse Bösingen. **Herisau:** IX. 1852 Bosshard, O., Spenglerei. — IX. 5472 Ramsauer, Heinr., Möbelwerkstätte. **Innertkirchen:** III. 7987 Gemeindekasse. **Itingen:** V. 9555 Sängerverband beider Basel. **Küblis:** X. 2290 Rüedi-Flury, Andreas, Fuhrhalterei und Schweinehandlung. **Küsnacht** (Zch.): VIII. 18721 Schollenberger, W., Dr. med. **Langenthal:** IIIa. 739 Siegenthaler, W., Vertreter. **Lausanne:** II. 2713 Maison Frenkel «An Petit Gris», fourrures. — II. 4767 Moulin, Georges, représentant «Sigolin». — II. 1619 Polak, Max. **Lens:** IIc. 1178 Rey, Jules, transports. **Leysin:** IIb. 1111 Clinique les Airelles, F. Beck. **Liestal:** V. 10626 Thommen, Samuel, Elektro-Garage. — V. 10595 Velo- & Motorradhändler-Verband Baselland & Umgebung. **Lohn** (Graub.): X. 2281 Gemeindekasse. **Lugano:** XIa. 1873 Canonica & Marcionelli, pittori-decoratori. — XIa. 1800 Cassa ammalati. — XIa. 1900 La «Famiglia», amministrazione di. — XIa. 1872 Pro missione di Calicut (India). **Luzern:** VII. 792 Anzeiger für Luzern und Umgebung. — VII. 4729 Cuoni-Dommen, Frau, Massateller ff. Damengarderobe. — VII. 4733 Andres, Walter, Generalvertreter. **Massagno:** XIa. 378 Mazzola & Quadri. **Meilen:** VIII. 18720 Gisler, Hans, Handelsgärtnerei. **Monthey:** IIc. 1175 Bertrand, Joseph, ferblanterie, appareillage et installations sanitaires. **Montreux:** IIb. 1108 Caisse d'assurance (S.E.V.), section M.O.B. — IIb. 1113 Librairie Constant Faist. **Montreux:** IIb. 1114 Rolli, Claire, Mme. **Murl** (B.): III. 8018 Dübi, Gottfried, Baugeschäft. **Murten:** IIa. 273 Bini, Raphael, marbrerie, sculpture. **Muttenz:** V. 10639 Meyer, Traugott. **Nyon:** I. 4633 Infirmerie de Nyon. **Oberdiessbach:** III. 8001 Glauser, Gebr., Sägerei und Holzhandlung. **Olten:** Vb. 1081 von Arx, Arnold, Architekt's, Erben. — Vb. 1084 Feichlin-von Arx, Ernst, Kirchgasse 11 (privat). **Papiermühle:** III. 8022 Angeli, A., jun., Nachfolger von G. Wüthrich, Bauspenglerei. **Payerne:** II. 4764 Conseil de paroisse de Payerne. **Porrentruy:** IVa. 2400 Berret, Adrien, avocat. **Reconvilier:** IVa. 2380 Service des eaux. **Rheinfelden:** V. 3008 Bollag's, Jakob, Söhne, Viehhändler. **Richterswil:** VIII. 18188 Stenographenverband am Zürichsee. **Riva S. Vitale:** XIa. 1867 Cooperativa di consumo. **Romanshorn:** VIIIc. 1128 Interkantonaler Verband für Naturalverpflegung. — VIIIc. 1339 Konrad, Otto. **Rorschach:** IX. 4699 Christlich-soz. Krankenkassen-Verband, Sektion. **St. Gallen:** IX. 5650 Dieziger, W., Bauunternehmer. — IX. 5655 Heizmann, Fritz, Dr. jur. — IX. 5633 Kruker, Albert, Weinhandlung. — IX. 5658 Widmer, Alfred, Reklameentwürfe. — IX. 5660 Züst, Albert, «Die Neue Schulpraxis». **St. Moritz:** X. 2291 Radio-Verein Oberengadin. **St-Triphon:** IIb. 1107 Carrières du Lessus. **Saanen:** III. 3557 Moto-Club Saanenland. — III. 8023 Ski-Klub. — III. 8031 Reichenbach, Erwin, Schmiedmeister. **Sachseln:** VII. 2492 Spichtig, Jos., Mech. Küferei & Käserei-Fabrikation. **Safnern:** IVa. 2390 Schertenleib & Zangger, Baugeschäft. **Schaffhausen:** VIIIa. 1621 Juristenverein. — VIIIa. 1602 Lüthi-Wegmann, A., Dr. — VIIIa. 1398 Werner, Georg, Feilenhauer. **Schlieren:** VIII. 18722 Reutimann, Gottfried, Bau- und Möbelschreinerei. **Schwanden** (Gl.): IXa. 316 Verwaltung des Betriebsfond des Altersheim Schwanden. **Schwarzenburg:** III. 3586 Brünisholz, Otto, Weinhandlung. **Sion:** IIc. 1180 Ebiner, Alexandre, serrurerie. **Solothurn:** III. 8036 Grosvernier-Roth, Mme, verres de montres. — Va. 1445 Baumgartner, Joh., Sattler und Tapezierer. — Va. 1448 Hammer, H., Vertretungen. — Va. 1447 Salzfaktorei Lagerhaus Solothurn-West. **Stansstad:** VII. 1729 Flury, Peter, Sägerei und Holzhandlung. **Tafers:** IIa. 634 Roggo, Alfons, Sekundarlehrer. **Teufen** (App.): IX. 2046 Wiesmann, Eugen, Dr. med. **Thun:** III. 8016 Geb.-Inf.-Reg. 17, Quartiermeister Hptm. Hs. Feuz. — III. 8030 Weibel, Fritz, Buchdrucker. **Tour-de-Peilz, La:** IIb. 1112 Société de secours mutuels Helvetia, section de la Tour-de-Peilz. **Turgi:** VI. 3484 Krankenkasse B.A.G. **Strengelbach:** VI. 3497 Krankenkasse Strengelbach-Vordemwald. **Vevey:** IIb. 1041 Perret-Gaudibert, Sam. — IIb. 579 au Mistral, Mireille Junod, peintre céramiste. **Weinfelden:** VIIIc. 513 Steiger, Rud., General-Agentur, Freiestrasse. **Wetzikon:** VIII. 15736 Stutz, Otto, Coloratin-Vertrieb. **Wil** (St. G.): IX. 1416 Strässle, Joh. **Willisau:** VII. 4725 Schweizer-Annoncen A.-G., Agentur. **Winterthur:** VIIIb. 1944 Diggelmann, Ernst. — VIIIb. 1524 Hegetschweiler, Aug., Zigarren-Geschäft. **Wittenbach:** IX. 5496 Specker, August, & Söhne. **Zizers:** X. 2288 Künzle, Johann, Kräuterpfarrer. **Zollikon:** VIII. 18748 Fretz, Dietheim. **Zürich:** VIII. 15214 Alpara-Film A.-G. — VIII. 18649 Bächtold & Wunderli, Schweiz. Informations-Bureau. — VIII. 17553 Baugenossenschaft «Eigen Herd». — VIII. 18706 Büchi, E. & T., Gebr., Seifenfabrikation. — VIII. 18711, Ergosan A.-G. — VIII. 18725 Fehlmann-Burkhardt, Gertrud. — VIII. 18735 Feigenbaum Jegoszja, Kfm. — VIII. 18724 Hoegger, Max, Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau. — VIII. 4554 «Lusa» Lederwaren & Schirme A.-G. — VIII. 18758 Müller, Walter. — VIII. 18665 Novares Aktiengesellschaft. — VIII. 18737 Rappaport, E. — VIII. 18760 Reber, Rudolf, Landschaftsgärtner. — VIII. 18741 Salis, Adolf, Ingenieur. — VIII. 18723 Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sektion Zürich 5. — VIII. 18697 Schweiz. Reformiertes Diakonenhaus. — VIII. 4009 Seiler, H., Frau, Modes. — VIII. 18698 Vorort des Verbandes der deutschen Hilfsvereine in der Schweiz. — VIII. 6101 Wegenstein, Max, dipl. Ingenieur. **Augsburg:** VIII. 18736 Seefried, Hans, Kunsthandlung. **Berlin:** V. 10479 Weber, Kurt, G. m. b. H., Postwertzeichen, Friedenau. **Bielefeld:** V. 10588 Eibracht & Co. **Oss** (Holland): III. 7974 N.V. Gebrs. van den Bergh's, Industrie & Handelsmaatschappy. **Stuttgart:** V. 10444 Klink, K., Tisch-Tennis-Tisch-Fabrikation, Degerloch. **Wolkenstein** (Sachsen): V. 10490 Jehmlich, Fritz, Schuhfabrik.

Annoncen-Regie: **PUBLICITAS** Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: **PUBLICITAS** Société Anonyme Suisse de Publicité

Verlangen Sie
für Ihre internen Telephonanlagen
Oerlikoner Batterien
Sie unterstützen damit die
einheimische Industrie
3259
Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

Die „VERSA" Vertretungs- & Versand-Aktiengesellschaft in Liq. in Basel, Militärstrasse 30

fordert hiermit ihre Gläubiger gemäss Art. 665 O. R. zur Anmeldung ihrer Ansprüche bis zum **10. Februar 1931** auf.

(2068 Q) 136 Der Liquidator: **Gottfried Brütsch.**

Crédit Foncier Vaudois
et
Caisse d'Epargne Cantonale
Garantie par l'Etat

Prêts hypothécaires, amortissables
Emission d'obligations foncières
Garde et gérance de titres
Livrets d'Epargne, maximum par dépôt
Fr. 40,000 (462-1 L) 410

Kurverein Weggis, Strandbadunternehmen

Anteilscheinanleihe vom Jahre 1920

Nachfolgende Anteilscheine werden hiermit auf 1. Februar 1931 zur Rückzahlung gekündigt:

99	105	106	118	119	165	179	180	181	182	183	204	205	223
226	228	229	230	231	232	233	234	236	238	239	248	249	266
281	285	289	290	291	292	294	295	301	302	303	304	305	306
314	315	317	319	320	363	364	365	366	367	426	427	458	466
488	489	493	645	647	660	661	662						

Die Rückzahlung dieser Anteilscheine zuzüglich 4% Zins pro 1930 erfolgt gegen Einlieferung der Titel bei sämtlichen Niederlassungen der Schweiz. Volksbank. Mit dem Rückzahlungstermin hört die Verzinsung auf. (30171 Lz.) 148

Restanten 1929/30: 121, 227, 286, 316, 318.

Weggis, den 5. Januar 1931. **Kurverein Weggis.**

Standard Petroleum Co., Glarus

Generalversammlung

Die Herren Aktionäre der Standard Petroleum Co., Glarus, werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung der Gesellschaft auf **Samstag, den 24. Januar 1931, vormittags 11½ Uhr, im Gasthaus zur Waage in Glarus,** eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme der Jahresrechnung und des Berichtes über das verflossene Geschäftsjahr, sowie Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über Genehmigung der Jahresrechnung und über das Jahresergebnis.
3. Wahlen für den Verwaltungsrat.
4. Wahlen für die Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über etwa sonst gestellte Anfragen.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisionsbericht sind am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Herren Aktionäre aufgelegt. (5432 Gl). 149 i

Glarus, den 6. Januar 1931.

Der Verwaltungsrat.

Hôtel Suisse et Majestic S. A. Montreux

MM. les souscripteurs d'actions de la Société anonyme Hôtel Suisse et Majestic S. A. Montreux, sont convoqués en

assemblée générale constitutive

à l'Hôtel Suisse et Majestic à Montreux, le vendredi 23 janvier 1931, à 16 h., avec l'ordre du jour suivant:

1. Approbation des statuts. 2. Décision relative aux apports de la société en nom collectif J. Schöri et Cie. 3. Constatation de la souscription intégrale du capital social. 4. Constatation de la libération de 50 % du capital-social émis en souscription publique. 5. Fixation du nombre des membres du conseil d'administration et désignation de ceux-ci. 6. Désignation des contrôleurs des comptes et d'un suppléant. 7. Fixation des jetons de présence des membres du conseil d'administration et de l'allocation aux contrôleurs. 8. Propositions individuelles. (6664 M) 147i

Les Fondateurs.

15 Millionen Franken jährliche Altersrenten
110 Millionen Franken Kapitalien

sind durch Gruppenversicherungen zugunsten von Angestellten und Arbeitern bei unserer Anstalt versichert

68

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt Zürich

Auf Gegenseitigkeit Gegründet 1857

PROSPECTUS

Emprunt de 5 % de fr. 2,000,000 de 1931

de la

Fabrique de chocolat et de Produits alimentaires de Villars, S.A., Fribourg

En vue de rembourser l'emprunt de fr. 1,000,000. — 5½ % de 1917, venant à échéance, par dénonciation, le 31 juillet 1931, et afin de se procurer les moyens nécessaires à la poursuite de son programme d'extension, la Fabrique de Chocolat et de Produits alimentaires de Villars S. A., par décision de son conseil d'administration, émet un

Emprunt de fr. 2,000,000 capital nominal

aux conditions suivantes:

1. L'emprunt est divisé en 4000 obligations au porteur de fr. 500 chacune, nos 1 à 4000.
2. Les obligations sont productives d'un intérêt à 5 % l'an et sont munies de coupons semestriels aux 31 janvier et 31 juillet; le premier coupon échera le 31 juillet 1931. Son montant sera exceptionnellement de fr. 9. 50, soit fr. 12. 50 intérêt à 5 % pour six mois, moins fr. 3. — moitié du timbre fédéral d'émission, soit 0. 60 % pour fr. 500. —.
3. L'emprunt sera remboursable au pair, sans autre avis, le 31 janvier 1951. Toutefois, la société se réserve le droit, à partir du 31 janvier 1941, de rembourser l'emprunt, en totalité ou en partie, à une échéance de coupons, moyennant un avertissement préalable de six mois. En cas de remboursement partiel, les obligations à rembourser seront désignées par tirages au sort qui auront lieu au siège de la société, en présence d'un notaire.
4. Les obligations désignées pour le remboursement cessent de porter intérêt à partir de leur date de remboursement. Elles devront être présentées au remboursement munies de tous leurs coupons non échus. Le cas échéant, le montant des coupons manquants sera déduit du capital.
5. Les coupons d'intérêts échus — sous déduction du droit de timbre fédéral sur les coupons — et les titres remboursables pourront être encaissés sans aucun frais à la caisse de la société, à la Banque de l'Etat de Fribourg et à la Banque Populaire Suisse, Fribourg, ainsi qu'auprès de tous leurs sièges et agences.
6. L'emprunt ne jouit pas de garanties spéciales; toutefois, la société s'engage à ne pas constituer de gages spéciaux en faveur d'autres emprunts qu'elle pourrait encore contracter à l'avenir, à moins d'en faire bénéficier, au même rang, le présent emprunt, sauf pour les hypothèques grevant des immeubles qui seraient acquis ultérieurement.
7. Toutes les publications concernant le service du présent emprunt auront lieu par avis inséré une fois dans la Feuille officielle suisse du commerce, dans la Feuille officielle du canton de Fribourg et dans un journal de Berne, Fribourg, Lausanne et Zurich.
8. La société demandera l'admission de l'emprunt aux cotes des Bourses de Berne, Lausanne et Zurich, où ses actions sont déjà inscrites.

La Société anonyme Fabrique de Chocolat et Produits alimentaires de Villars a son siège à Fribourg. Elle a été fondée le 22 mai 1901.

Le capital-actions est actuellement de fr. 3,000,000 entièrement versé.

Après la répartition des bénéfices du dernier exercice, les réserves visibles de la société se montent à fr. 942,825. 07, soit le 31½ % du capital-actions. En outre, la société est imposée pour réserves invisibles pour un montant d'à peu près le double des réserves visibles.

Pour les six dernières années, la société a distribué régulièrement un dividende de fr. 12. — à ses actionnaires.

Fribourg, le 5 janvier 1931.

Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, S. A.

Les Banques soussignées ont pris ferme cet emprunt 5 % de la Fabrique de Chocolat et de Produits alimentaires de Villars S. A., Fribourg, de fr. 2,000,000. —, décrit d'autre part, et l'offrent en

souscription publique

du 8 au 15 janvier 1931

aux conditions suivantes:

A. Conversion

Les porteurs des obligations 5½ % Fabrique de Chocolat et de Produits alimentaires de Villars de 1917, emprunt de fr. 1,000,000. — dénoncé au remboursement pour le 31 juillet 1931, ont la faculté de convertir leurs titres en obligations du nouvel emprunt, aux conditions ci-après:

1. La conversion s'effectuera au cours de 100 % valeur 31 janvier 1931.
2. Les demandes de conversion sont reçues, moyennant bulletin spécial, aux guichets des banques désignées ci-après, où les titres à convertir doivent être déposés en même temps, coupon au 31 janvier 1931 détaché, mais coupons au 31 juillet et suivant attachés. Il sera délivré aux déposants un récépissé et bon de livraison qui sera échangé plus tard contre les titres définitifs. Lors de la remise des titres pour la conversion, il sera payé au porteur, par le domicile de souscription, une soulte en espèces représentant.

La différence d'intérêt de ½ % par an du 31 janvier au 31 juillet 1931	fr. 1. 25
Moins impôt fédéral sur les coupons	» 0. 05
Soit par fr. 500. — de capital converti	fr. 1. 20

B. Souscription contre espèces

Les titres non absorbés par les demandes de conversion sont offerts simultanément en souscription publique contre espèces aux conditions suivantes:

1. Le prix de souscription est fixé à 100 %, la moitié du timbre fédéral d'émission, soit 0,60 % étant déduite sur le premier coupon au 31 juillet 1931.
2. La répartition aura lieu aussitôt que possible après la clôture de la souscription, moyennant avis par lettre aux souscripteurs. Si les souscriptions dépassent le montant des titres disponibles, les domiciles de souscription se réservent la réduction des demandes.
3. La libération des titres attribués pourra s'effectuer jusqu'au 15 février 1931 au plus tard.
4. Lors de la libération, les souscripteurs recevront du domicile de souscription, sur demande, des bons de livraison qui seront échangés ultérieurement contre les titres définitifs.

Fribourg, le 5 janvier 1931. (199-2 F) 126 i

Banque de l'Etat de Fribourg. **Banque Populaire Suisse.**

Neue Geschäftsverbindungen

vermittelt Ihnen eine wirksame Anzeige im Offiziellen Katalog der

Schweizer Mustermesse 1931

dem Ratgeber par excellence der gesamten Geschäftswelt.

PUBLICITAS

Annoncen-Verwaltung des Offiziellen Kataloges der **Schweizer Mustermesse** 3281

Sichtkartei **RONEODEX**

Wählen Sie den Roneo-Mann als Ihren Berater! Er kann Ihnen von zwei verschiedenen Systemen dasjenige empfehlen, das für Ihren Betrieb vorteilhafter ist. Telephon 31954.

RONEO A.G. ZÜRICH LÖWENSTR. 19

FIDES

Treuhand-Vereinigung Zürich

Orell-Füssli-Hof Telephon 57840

Filialen in Basel, Schaffhausen und Lausanne

Revisionen

sowie alle Treuhandgeschäfte (26 Z) *25

Sparkassa Berneck

Kündigung von Obligationen

Hiermit kündigen wir alle zu 4¾ % und höher verzinslichen, z. Zt. kündbaren und bis 30. Juni 1931 kündbar werdenden Obligationen auf die titelgemässe Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung.

Bis auf weiteres sind wir Abgeber gegen bar und in Konversion von: **4½ % Obligationen** auf 3 bis 5 Jahre fest.

Wir offerieren die Erneuerung der gekündeten Titel zu diesen Bedingungen. (3727 G) 150

Berneck, 2. Januar 1931.

Die Verwaltung.

Fabrique de Chocolat et de Produits Alimentaires de Villars S. A., Fribourg

Emprunt 5½ % de fr. 1,000,000 de 1917

Conformément au droit que lui confère l'art. 3 des conditions du dit emprunt, le Conseil d'administration dénonce pour le **31 juillet 1931** la totalité des obligations 5½ % de 1917.

L'intérêt de ces titres cessera de courir dès le 31 juillet 1931.

Fribourg, le 5 janvier 1931.

Le Conseil d'administration

de la

Fabrique de Chocolat et de Produits Alimentaires de Villars S. A.

(199-1 F) 125

Registraturen und alles, was dazu gehört. Besuchen Sie unsere Ausstellung. Man verlange unverbindlich Zusendung von Nr. 12 der „Blätter für Organisation" oder den Besuch eines unserer Mitarbeiter. 3551

RUD. FÜRRER SÖHNE ZÜRICH MÜNSTERHOF 13

Registratur, Sichtkartei, Buchhaltung, Möbel

FOIRE SUISSE BALE 1931

11–21 AVRIL

Participez à la Foire pour augmenter vos ventes · étendre vos débouchés renforcer votre publicité

DELAI D'INSRIPTION: 15 JANVIER

Panzertüre Safes 2 Kassenschränke

zweitürig aus Umbau **billig abzugeben.** 131

Offerten unter Chiffre O 7015 Z an Publicitas Bern.

Oeffentliches Inventar * Rechnungsruf

Zufolge Verfügung des Regierungsstatthalters von Thun wird über den Nachlass des am 12. Dezember 1930 verstorbenen **Rudolf Ulrich Schmid**, gew. Pensionshalter zum Niesenblick, von und zu **Heiligenschwendi** ob Thun, das öffentliche Inventar errichtet.

Gemäss Art. 582 Z. G. B. werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprachen bis am **22. Januar 1931** beim **Regierungsstatthalteramte Thun** schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 Z. G. B.)

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichneten, beauftragten Notar schriftlich anzumelden. (3075 T) 144

Der Beauftragte:

Ed. Biedermann. Notar. **Thun.**

Handels- und Rechts-Auskünfte

Renseignements commerciaux et juridiques

Aarau: *W. Frey*, Not. u. Ink.
Altdorf: Dr. *F. Schmid*, Adv.
Bern: Notar *Aerni*, Inkassobureau, Ausk., Bürgerhaus.
Biel: *M. Romang*, Not. u. Inf.
Burgdorf: *E. Howald*, Ink.
Genf: Me. *L. Willemin*, avocat. Ccard 11, Adv., Ink. — *Ch. Cosandier*, huissier.
Lausanne: Le Comptoir d'informations *Av. Agassiz*, 1
Lugano: *Dr. Meyerhans* & Dr. *Pozzi*, Handelss., Not.
Luzern: *Joh. Rey & Co.*, Ink.
Olten: *Eug. Nagel*, Treuhand-Notariat. Tel. 4.34.
St. Gallen: *Max Baumann*, Rechtsb.
Zug: *A. Hotz*, Ink., Inform.
Zürich: *Bächtold & Wunderli*, Schw. Inf., Schweizerg. 12

Renseignements BICHET & CIE.

Bâle Falknerstrasse, 4
Berne Bubenbergpl., 8
Genève Rue de la Croix d'Or, 3
Lausanne Pl. St-François, 5
Zurich Börsenstrasse, 18

Handelsauskünfte

mit leichtem 2195 geräuschlosem Gang

Prima Referenzen

Gebr. Gysi & Cie.

Eisenkonstruktionen

Baar - Zug

Les **insertions** pour les **financiers commerçants et industriels** trouvent dans la **Feuille officielle suisse du commerce** la publicité la plus étendue et la plus efficace

.....

Régie des annonces PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne